VANDAAG

- Pleidooi voor het dragen van een schooluniform p.2
- Service aan anderstalige toeristen kan veel beter p.3
- Veel belangstelling voor financiering projecten op Aruba p.5
- Zestig procent van Oranje voetbalt buiten Nederland p.7
- Geen deportatie van 'linkse' schrijfster Randall uit VS p.9



106E JAARGANG — NO.: 174 DINSDAG 1 AUGUSTUS 1989

AMIGOE

Prekè

Alle Lof Maatschappij

VS: KRINGLOOP GEWELD MOET DOORBROKEN WORDEN

Washington over executie behoedzaam "wegens moeilijke aspecten"

Veiligheidsraad woedend over ophangen Unifil-kolonel Higgins

WASHINGTON/NEW YORK — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft woedend gereageerd op het ophangen van de Amerikaanse kolonel William Higgins, die als lid van de UNIFIL-troepen werkzaam was in Libanon.

De eerste reactie in Washington was behoedzaam. De Verenigde Staten zouden het liefste zien, dat alle gijzelaars in het Midden-Oosten worden vrijgelaten

De Veiligheidsraad sprak zijn woede uit over de executie van Higgins door zijn ontvoerders, de Libanese pro-Iraanse 'organisaite van de onderdrukten der aarde'. Tevens besloot de Veiligheidsraad het mandaat van de UNIFIL-troepen in Libanon met een half jaar te verlengen.

Na afloop van de zitting las de Joegoslavische voorzitter van de Veiligheidraad, Dragoslav Pejic, een verklaring voor waarin woede wordt uitgesproken over 'zo'n wrede en criminele daad tegen een militair die de Verenigde Naties diende in een vredesmissie in Libanon'.

Pejic meldde dat de Amerikaanse president George Bush hem gisteren had gevraagd te proberen het lichaam van Higgins naar de Verenigde Staten terug te brengen, mocht Higgings inderdaad vermoord zijn.

AL WEKEN

De Veiligheidsraad nam gisteren tevens een resolutie aan waarin unaniem alle gijzelings- en ontvoeringspraktijken werden veroordeeld. Het was overigens toevallig dat die resolutie werd aangenomen op de dag van de vermeende terechtstelling van de Amerikaanse gijzelaar Higgings. De resolutie, ingediend door Canada en Finland, was al enige weken in voorbereiding.

De Amerikaanse president George Bush heeft gisteravond behoedzaam gereageerd op de vermeende executie van Higgings. Hij volstond met een dringende oproep aan alle partijen in het Midden-Oosten om hun gijzelaars vrij te laten, bij wijze van 'menselijk gebaar teneinde de kringloop van geweld te doorbreken'.

GEEN MAATREGELEN

Bush onderbrak gisteren zijn reis door het midden-westen van de Verenigde Staten toen het nieuws over de executie van Higgings bekend werd. 's Avonds ging hij in beraad met zijn nationale veiligheidsadviseurs en daarna met de politieke leiders van het Congres. Hij kondigde echter geen maatregelen af.

De presidentiële woordvoerder, Marlin Fitzwater, zei dat er geen details over de besprekingen van Bush bekendgemaakt konden worden. 'Er zijn zoveel moeilijke aspecten dat voorzichtig optreden geboden is', aldus Fitzwater.

LOT GIJZELAARS

De Amerikaanse regering is niet alleen voorzichtig omdat onduidelijk is of Higgings inderdaad geëxecuteerd is en zo ja, wanneer, maar ook omdat zij rekening moet houden met het lot van de andere Amerikaanse gijzelaars.

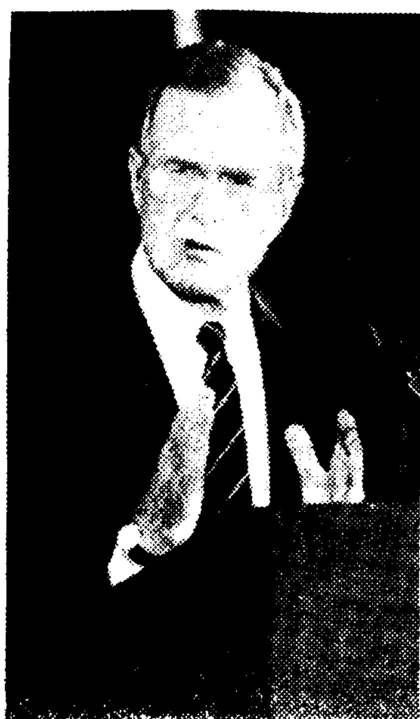
Zo heeft gisteren een pro-Iraanse groepering in Libanon gedreigd de Amerikaan Joseph Cicippio te doden als Israël de ontvoerde Sji'itische leider Sjeik Abdel Karim Obeid niet voor vanmiddag heeft vrijgelaten. Cicippio, vicerector aan de Amerikaanse universiteit van Bayrut, werd op 12 september 1986 ontvoerd door de Organisatie voor revolutionaire rechtvaardigheid in Libanon. De Israëlische regering heeft al laten weten niet te zullen zwichten voor het dreigement van de ontvoerders van Cicippio.

GEEN CONTACT

Volgens Fitzwater heeft de Amerikaanse president geen contact opgenomen met de Israëlische regering om deze ertoe te bewegen de ontvoerde Obeid vrij te laten. Bush zei vrijdag in een reactie op de ontvoering door het Israëlische leger dat welke gijzeling dan ook het vredesproces in het Midden-Oosten niet dichterbij brengt. Gisteravond zei Bush dat de gebeurtenissen van die dag de geldigheid van zijn reactie nog eens onderstreepten.

Israël heeft zijn Westerse bondgenoten gevraagd het land te steunen in zijn strijd tegen terrorisme. De woordvoerder van premier Yitzhak Shamir, Avi Pazner, verklaarde tegenover het persbureau Reuter dat de Westerse landen Israël terzijde moeten staan, omdat 'wij alleen voor hetzelfde gevaar staan'.

Van Israëlische diplomatieke zijde verwacht men dat de VS de betrekkingen met Israël niet al te zwaar onder druk zullen zetten. De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Moshe Arens, verklaarde gisteren dat Israël en de VS gezamenlijk strijden tegen terrorisme. Maar door zowel Amerikanen als Israëliërs is benadrukt dat de ontvoering van Obeid een strikt Israëlische actie was.


BUSH


ARENS


SHAMIR

Israël medeverantwoordelijk

SU: executie Higgins onmenselijk

MOSKOU - De Sovjetunie heeft dinsdag de moord op de Amerikaanse gijzelaar William Higgins veroordeeld als 'een onmenselijke daad'.

De plaatsvervangende woordvoerder van Buitenlandse zaken Vaadim Perfiljev wees er echter tegelijk op dat Israël aan de escalatie van de terreur had bijgedragen door de Shi'itsche leider sjeik Abdel Karim Obeid te ontvoeren. 'De Sovjetunie beschouwt zulke handelingen als een zware schending van de mensenrechten en een gevaar voor de gezamenlijke internationale atmosfeer', aldus de woordvoerder. Deze deelde nog mee dat minister Edoeard Sjevardnadze van Buitenlandse zaken de 'verergering van de situatie in Libanon' ter sprake zal brengen tijdens zijn bezoek aan Teheran. Daar kwam hij maandag aan.

SANTIAGO - Presidentskandidaat Patricio Aylwin van het Democratische verbond in Chili ligt ver voor op de kandidaat van het de militaire regering goed gezinde deel van de bevolking Hernan Buchi.

Dit althans volgens een opiniepeiling waarvan het resultaat dezer dagen werd gepubliceerd. Volgens dit onderzoek kan Aylwin rekenen op 53,9 procent van de stemmers.

Premier Liberia bij ceremonie:

KLM speelt grote rol bij verdere ontwikkeling ALM

WILLEMSTAD — De vele veranderingen die de luchtvaart te wachten staan, brengen voor de ALM enkele grote uitdagingen met zich mee; samenwerking met andere luchtvaartmaatschappijen en in het bijzonder de 'grotere broer' van de ALM, de KLM, lijken twee van de belangrijkste. Bij de totstandkoming van die noodzakelijke samenwerking moeten de pattriotisch/idealistische- en de sociaaleconomische belangen goed afgewogen worden en moet sprake zijn van wederzijds respect. Deze woorden sprak vanmorgen premier Maria Liberia-Peters uit, ter gelegenheid van de viering van 25 jaar ALM in hangar D op Hato. Minister van Luchtvaart, Louis Gumbs, noemde de ALM een 'common sense company' en drukte de maatschappij op het hart gezond verstand vooral goed te gebruiken bij het uitstippelen van toekomstplannen. President-commissaris Theo Thijsen zei dat vele nog onzekere factoren de maatschappij parten spelen. Hij sprak zich evenals directeur Kitland Chong uit voor privatisering van de ALM, maar zei dat daarvoor wel de financiële herstrukturering afgerond moet worden. Hij doelde ondermeer op het omzetten van schulden in aandelenkapitaal.

Heel veel mensen, het ALM personeel en genodigden, woonden vanmorgen het 'verjaardagsfeestje' van de ALM bij. Na een kerkdienst waar ook het 'eigen ALM-liedje' ten gehore werd gebracht, volgden diverse redevoeringen. Aan het einde van die spreekbeurten kwam voor het ALM-personeel dé boodschap van de dag: ze krijgen allemaal een extra dag verlof. Dat nieuws werd met luid applaus ontvangen.

LOF

Voor het zover was echter kwamen diverse mensen aan het woord: de meesten hadden lof voor de jarige maatschappij. Premier Liberia-Peters noemde de 'credibiliteit en de professionaliteit' die de maatschappij uitstraalt en kenmerkte de ALM als een 'ambassadeur' voor de Antillen. Ook meent ze dat deze maatschappij een bindende factor is geweest in de Antillen.

UITDAGING

Veel nadruk legde ze op de te verwachten internationale veranderingen met name in de luchtvaart en de gevolgen daarvan voor de ALM. Ook de wijzigingen in de regio zullen de maatschappij parten spelen en niet altijd even positief blijken. Dit alles moet een uitdaging en geen zware opgave zijn, aldus de premier, die meent dat de samenwerking met de KLM heel belangrijk zal blijken voor toekomstige ontwikkelingen bij de ALM.

Minister van Luchtvaart, Gumbs, wees op de vele indirecte voordelen die de ALM de gemeenschap oplevert, maar zei dat nu naar de toekomst gekeken moet worden. Planning is nodig, ook bij een 'common sense company' als de ALM, aldus de bewindsman, die melding maakte van de vele problemen die de ALM in het verleden moest overwinnen zoals 'political powerplay' en financiële problemen. 'U moet een programma maken en een timetable om dat programma af te werken,' zei Gumbs.

PRIVATISERING

President commissaris Thijsen zei dat de ALM in belangrijke mate afhankelijk blijft van ontwikkelingen in het buitenland, waaronder de regio, die niet bepaald uitblinkt in politieke of financiële stabiliteit. Hij noemde privatisering noodzakelijk, maar meent dat daarvoor wel eerst de financiële herstrukturering rond moet zijn. Een van de stappen daartoe is het omzetten van de leningen (schulden) in aandelenkapitaal.

De laatste spreker was ALM-directeur Kitland Chong: ook hij noemde de noodzakelijke privatisering en de noodzaak tot een duidelijke taakomschrijving te komen: de ALM kan namelijk niet commercieel draaien als andere belangen zwaarder wegen. Een andere belangrijke kwestie is de noodzakelijke investeringen: die zijn nodig en Chong twijfelt of de overheid die kan plegen. 'Er zijn diverse belangstellenden, er moet nog wat gebeuren. Heel belangrijk is ook dat we rationeel en niet emotioneel te werk gaan,' aldus de ALM-directeur, die een pleidooi hield om de ALM voor de verandering positief te benaderen. Tot nu toe wordt de maatschappij namelijk erg negatief bejegend. 'Laten we het positieve van nu af aan gaan belichten en positief te werk gaan,' zei de directeur van de jarige ALM, vanmorgen tijdens de ceremonie.

WASHINGTON - Luitenant kolonel Oliver North zal vanwege zijn veroordeling in het Iran-contra-schandaal geen pensioen ontvangen van de Amerikaanse marine.

Men houdt zich hierbij aan de bepaling van de Algemene rekenkamer dat als North toch in aanmerking wil komen voor het pensioen hij daartoe een verzoek zal moeten indienen.

Tel Aviv overlegt over ruil

Israël: Obeid bekent aandeel ontvoeringen

JERUZALEM — De Libanese sjeik Abdel Karim Obeid heeft toegegeven dat hij betrokken is geweest bij de ontvoering van de Amerikaanse luitenant-kolonel William Higgins. Dat heeft het Israëlische leger gisteren meegedeeld.

In het legercommuniqué staat dat de Shi'itische geestelijke ook heeft bekend een persoonlijk aandeel te hebben gehad in de ontvoering van twee Israëlische militairen in 1986. Obeid, een leider van de fanatieke pro-Iraanse Hezbollah, werd vrijdag door Israël ontvoerd. Hij wordt sindsdien voortdurend verhoord.

OOK WAITE BEDREIGD

Een anoniem persoon heeft gisteren gedreigd dat na Higgins vandaag ook de Britse gijzelaar Terry Waite zal worden geëxecuteerd als Israël niet onmiddellijk sjeik Obeid laat gaan. Het dreigement werd geuit in een telefoontje aan een Westers persbureau in Nicosia op Cyprus. De man zei te behoren tot de 'Organisatie van de verdrukten der aarde', die zich ook verantwoordelijk heeft gesteld voor Higgins dood. Waite, die speciale afgezant van de Anglicaanse kerk, verdween in januari 1987 in Libanon tijdens een poging de buitenlandse gijzelaars aldaar vrij te krijgen.

ISRAEL IN GESPREK

Israël is in gesprek met verscheidene groeperingen om de vrijlating van alle gijzelaars van pro-Iraanse groepen in Libanon te bewerkstelligen. Dit heeft de Israëlische premier Yitzhak Shamir vandaag verklaard. 'Er zijn permanente contacten met verschillende groepen over de vrijlating van gijzelaars', zo verklaarde Shamir tegenover verslaggevers enkele uren voor het verstrijken van een nieuw ultimatum van een pro-Iraanse groep in Libanon. De groepering heeft gedreigd de Amerikaan Joseph Cicippio te doden als Israël de ontvoerde Shi'itische leider sjeik Abdel Karim Obeid niet voor 17.00 uur (Nederlandse tijd) had vrijgelaten.

HET WAS WARM...



■ WILLEMSTAD — Het was warm, zondag, op het Fortplein waar de opnamen werden gemaakt van de aubade aan koningin Wilhelmina ten behoeve van de Antilliaanse speelfilm Ava en Gabriël.

Deze figurante had dringend behoefte aan enige koelte...

Meer foto's op pagina 6.

LIMA - Een Boeing 727 van Air Panama met 120 mensen aan boord heeft op de internationale luchthaven Jorge Chavez van Lima een noodlanding moeten maken, waar hij veertig minuten eerder was opgestegen.

De Boeing had Panama en Miami als bestemming nadat hij uit Lima was vertrokken.

'Eruitzien als anderen geeft een veilig gevoel en veiligheid geeft moed'

Pleidooi voor het dragen van schooluniformen

VORIGE MAAND publiceerde Rita Kohnstamm in de Nederlandse krant NRC Handelsblad een artikel over het belang van het dragen van een schooluniform op de basisschool. Omdat in de Nederlandse Antillen niet alle leerlingen van alle basisscholen uniformen dienen te dragen, besteedt de Amigoe uitvoerig aandacht aan dit artikel. Wellicht kan dit artikel ertoe bijdragen dat er een discussie op gang komt.

'De basisschool is in Nederland de enige institutie waarmee ieder kind, ongeacht sociaal milieu, ras, geloof, sekse of intelligentie in gelijke mate wordt geconfronteerd en waar het doorheen moet. Dáár heeft de samenleving alle kinderen gedurende een bepaalde periode bijeen om hun bij te brengen wat haar goeddunkt als basis van een culturele bagage. Daarna heeft zij die kans nooit meer. De basisschool is in ons land (Nederland; red.) de enige niet te ontlopen cultuuroverdrager. Daardoor is die bij uitstek een democratisch instrument. Misschien zou het goed zijn wanneer als uitdrukkelijk symbool van die democratische functie alle leerlingen, ongeacht rang, ras of regio, hetzelfde schooluniform zouden dragen'.

Ongeveer deze bewoordingen heb ik in de afgelopen tijd twee keer gebruikt tijdens een lezing, zo schrijft Kohnstamm in het NRC Handelsblad. En zij vervolgt: Beide keren gingen golfjes oo-oh's door de zaal bij de laatste zin. In de discussies na afloop kwam men steeds op dit punt terug en thuis vroegen ze of ik gek geworden was.

Een uniform?

Het makkelijkste antwoord dat ik kon geven was dat men, om discussies op gang te brengen, nu eenmaal provocerend moet zijn. Maar er is meer. In de kritiek werd vaak een lijn getrokken van uniform naar autoritaire verhoudingen. En dat is opmerkelijk, omdat ik dat uniform nu juist te berde bracht als mogelijk symbool van democratische gelijkwaardigheid. Of je nu kind bent van de directeur of van de werkloos geworden arbeider, het is de bedoeling dat je tot je twaalfde hetzelfde funderende onderwijs krijgt. Voor de onderwijswet ben je gelijk en dat is op weg naar school ook nog eens uitdrukkelijk te zien. Zowel voor leerlingen onder elkaar als buitenstaanders. Dat thuis de sociaal-economische milieuverschillen weer hun kans grijpen is jammer, maar men kan nu eenmaal niet alle wereldverbeteringen in één keer aanbrengen.

Rita Kohnstamm gaat verder:

Nu ben ik ook weer niet zo naief dat ik niet begrijp waarom men op zo'n opmerking allergisch reageert. 'Uniform' zit met al zijn connotaties binnen het betekenisnetwerk van 'gezagsverhoudingen', 'meerdere-mindere', 'slaafse gehoorzaamheid', 'discipline', enzovoort. Je kunt niet op eigen houtje zo'n woord een ander betekenisnetwerk binnenslepen om daar een nieuwe gedachtengang op te zetten. Als je het in een andere context gaat gebruiken (die van 'democratie', 'gelijkwaardigheid', 'eerlijk verdeelde kansen' enzovoort) hoort men niet eens wat je zegt.

Een van de argumenten van mijn gehoor was dat men met een schooluniform de kinderen hun individualiteit zou ontnemen. Men zou hun op school juist moeten leren een eigen weg te gaan, voor een eigen mening te durven uitkomen en niet onder te duiken in een groep. Toch wijzen observaties van schoolkinderen vanaf zo'n jaar of acht erop dat ze daar zelf niet zo van zijn gediend, zeker niet als het gaat om hun uiterlijk. Veel ouders weten daarvan mee te praten: alsjeblieft kleren zoals alle kinderen van de klas. Vandaar op dit moment al die papegaaikleuren in de schoolreisjesbussen.

De mening van Rita Kohnstamm:

De psychologische verklaring hiervoor is dat een kind, normaal gesproken, in het gezin waartoe het hoort onvoorwaardelijk wordt geaccepteerd, maar dat de school de eerste groep is, waar de voorwaardelijkheid heerst: hij of zij moet op eigen kracht een plaats zien te veroveren. Iets doen om als één van ons te worden herkend. Aangezien dat voor alle kinderen van een bepaalde groep geldt, ontstaat er een soort trek naar het midden, waar groepsnormen ontstaan. Die geven een concreet houvast, want maken kenbaar én zichtbaar waaraan je moet voldoen om erbij te horen, zodat je je thuis kunt voelen. Eruitzien als anderen geeft een veilig gevoel en veiligheid geeft moed. Misschien ook wel moed om een afwijkende mening te hebben als het gaat om belangrijke waarden en normen. Maar dat laatste is slechts speculatie.

In ieder geval, zo gaat Kohnstamm verder, draagt een schoolkind nu in zekere zin ook een uniform, dat echter per sociaal-economisch milieu verschilt en dat door de mode wordt voorgeschreven in plaats van door de Wet op het Basisonderwijs. Hoeveel rust zou er niet in gezinnen neerdalen als men die strijd over de juiste kleur van de sokken en de lengte van de broek niet meer hoefde te voeren! Zo'n uniform is misschien ook wel goedkoper. Met een beetje fantasie zou men ook nog kunnen denken dat het de integratie van allochtone kinderen zou kunnen dienen, waarmee het op dit moment niet goed lijkt te gaan.

Khonstamm in haar artikel:

In Australië en op Bali zag ik vorig jaar overal schooluniformen. Ik vond het een alleraardigst gezicht en de kinderen leken er geen enkel bezwaar tegen te hebben. In Nederland is zoiets echter uitgesloten. Dat weet ik, ik weet alleen niet waarom. Ons land is bijvoorbeeld ook het enige waar binnen Scouting wordt gemorreld aan het uniform en je ziet ook nog maar zelden een welpje op straat lopen, hoewel Scouting toch een heel grote jeugdvereniging is. Een heel andere overweging is dat uniformiteit, anders dan wel wordt gedacht, in zeker opzicht vrijheid geeft. Zet een zangkoor op een podium in allemaal dezelfde saaie soepjurken en de mevrouw op de tweede zangrij kan gerust even in haar hals krabben. Is iedereen daarentegen naar eigen smaak gekleed, dan valt zo'n mevrouw met kriebel onmiddellijk op doordat haar blouse al als extra blikvanger fungeert.

Ik wil het vroegere lagere onderwijs niet idealiseren, aldus Rita Kohnstamm, maar ik heb wel de indruk dat tegenwoordig de sociale controle in de klas groter is. In de strakke klas van vier rijen van zes tweepersoonsbanken waren de leerlingen vrijer dan in de tafeltjesopstelling van nu. De stakkers op de voorste banken buiten beschouwing gelaten, konden de kinderen in de klasieke rijen zich aardig onzichtbaar maken. Nu heeft de leerkracht elk kind in de gaten. Daarbij kwamen de vaste rituelen armen over elkaar, naar voren kijken, wachten op het sein 'Pak jullie boekjes' enzovoort. Een uniformiteit in gedrag als bij een liturgie, waarachter je je, als je dat wilde, kon verschuilen. Zolang je de klasseliturgie volgde viel je niet op. Nu die is weggevallen denk ik dat het moeilijker is voor leerlingen zich zelf onzichtbaar te maken. Het cijfer voor gedrag was vroeger bijvoorbeeld vrij simpel. Het gaf aan in hoeverre het leerproces in de klas door je manier van doen werd verstoord. Bij een acht had niemand last van je. Bij een vier was je een storend element.

Tot slot schrijft Rita Kohnstamm:

In een moderne school krijgt en kind meer een persoonsbeoordeling. Hoe makkelijk legt het contact, kan het samenwerken, doorzetten, overschakelen, spontaan zijn.

Zo'n leerling komt daarmee veel meer tot zijn of haar recht, maar de bemoeienis van de leerkracht grijpt dieper in en de vrijheid van de kinderen in de klas is in feite kleiner dan vroeger, ook al worden aan hun formele gedrag minder eisen gesteld. Daarom zou zo'n uniform juist in het moderne onderwijs een beetje tegenwicht kunnen geven. Net als bij het zangkoor wordt het klasbeeld voor de leerkracht homogener. Individuele leerlingen vallen net iets minder op. Voor sommige kinderen zou dat een zegen zijn.

Directeur Kitland Chong van 25-jarige ALM:

Ik ben vóór privatisering, maar wel met beide benen op de grond'

WILLEMSTAD — Directeur Kitland Chong van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij, ALM, die vandaag het 25-jarig bestaan viert, is voorstander van privatisering van het staatsbedrijf: 'Maar een privatisering met beide benen op de grond'. Hij wenst een aandelenpakket te behouden voor de overheid (het Land), omdat in het verleden meer dan eens is gebleken, dat zodra een private luchtvaartmaatschappij niet kan voldoen aan haar winstverwachtingen een bedrijf wordt opgeheven of dat de minder winstgevende routes worden gestaakt. 'Indien ons dat zou overkomen, dan zouden wij geïsoleerd raken, en dat dienen wij ten koste van alles te voorkomen', aldus Chong.

Als hoofdredenen om de ALM sterk te privatiseren noemt Chong: 'Als staatsbedrijf ben je minder flexibel'. Bovendien, zo zei de ALM-directeur, wordt binnen een kleine gemeenschap als in de Nederlandse Antillen, snel gedacht dat de overheid de baas is van een dergelijk bedrijf. 'Dan ontstaat de redenering: ze werken van mijn belastingcenten. Dat heeft tot gevolg, dat gedacht wordt: ik heb er dus als belastingbetaler ook iets over te vertellen en dus kan ik wel gratis reizen en kan ik gratis vracht vervoeren', aldus Chong.

AANDELEN

Er worden reeds gesprekken gevoerd over een hechtere samenwerking met andere luchtvaartmaatschappijen: 'Het overleg gaat al zover, dat gesproken wordt over deelneming in het aandelenpakket van de ALM'.

Hij gaf toe, dat een van de gesprekspartners de KLM is, met welke maatschappij al een samenwerkingsverband bestaat op de Mid-Atlantische route, de catering en de technische assistentie. 'Maar er zijn nog twee andere geïnteresseerden. Op dit moment kan ik niet zeggen welke maatschappijen dat zijn'.

Kitland Chong zei, dat de motivatie van het personeel 'uitnemend' is en dat die niet beïnvloed lijkt te worden door het feit, dat de werknemers deel uit maken van het overheidsapparaat. 'Het enige nadeel is, dat wij geconfronteerd worden met eisen voor wat betreft de arbeidsvoorwaarden zoals die gelden voor overige werknemers bij de overheid. Waarom wel voor het overige overheidspersoneel en niet voor ons, zo wordt er wel eens gezegd', zo zei de ALM-directeur.

Hij zei, dat hij regelmatig merkt, dat het ALM-personeel 'trots' is op het bedrijf. Voorbeelden: 'Een luchtvaartbedrijf werkt nu eenmaal niet precies van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags. De meerderheid redeneert ook zo en werkt langer als het noodzakelijk is. Het is slechts een minderheid die zich aan die scherpe tijden houdt. De weekeinde-diensten, daarvoor geldt hetzelfde. De meerderheid beseft, dat een luchtvaartbedrijf in het weekeinde ook draait'.

Ook bij de bevolking, zo zei Chong, groeit het gevoel dat de ALM 'een bedrijf van ons' is. Chong: 'Uit enquêtes is gebleken dat de zogenoemde 'nationalistische' gevoelens ten aanzien van de ALM sterker worden'. Ook hieraan voegde de ALM-directeur toe: 'Maar dat mag niet tot gevolg hebben, dat gedacht wordt: de maatschappij is van ons, dus mogen wij gratis vliegen!'

SOBER

Het zilveren jubileum van de ALM wordt sober gevierd. Chong: 'We hebben daartoe besloten, omdat wij de goede richting zijn ingeslagen maar nog niet volledig uit het dal zijn. Financieel gezien kunnen wij ons geen grootse viering veroorloven. Wij hebben daarom besloten aan deze viering het karakter van een herdenking te geven. In de loop van dit jaar zullen wij wel verschillende evenementen organiseren voor het personeel'.

Een terugblik op de voorbije 25 jaren: 'De ALM heeft ups en downs gehad. Per saldo hebben wij een behoorlijke groei doorgemaakt, maar die groei had groter kunnen zijn. In 1978, 1979 hebben wij moeten inkrimpen omdat toen de chartermarkt in de Verenigde Staten in elkaar donderde. Het heeft eigenlijk te lang geduurd voordat wij ons aan die situatie hadden aangepast. Ja, dat komt omdat wij niet flexibel genoeg waren'.

CATERING

Een van de stevigste poten van de ALM is de catering service. Die dienst heeft een internationale faam, ondanks de barre omstandigheden waaronder het personeel zijn werk moet verrichten. 'Ik mag nu met voldoening zeggen, dat eind augustus beslissingen genomen zullen worden die de werkomstandigheden van het personeel zeer ten goede zullen komen'. Ook verklaarde Chong, dat het aantal cateringklanten zal uitbreiden: 'Daarover wordt momenteel overleg gevoerd'. En voorts: 'Ik ben zeer positief gestemd over de mogelijkheden en de toekomst van onze catering service'.

Tevens worden besprekingen gevoerd over uitbreiding van het aantal bestemmingen van de ALM: 'Indien alles goed verloopt zullen wij binnenkort kunnen melden, dat de ALM er twee nieuwe bestemmingen bij heeft gekregen. Jammer genoeg mag ik nog geen namen noemen. De concurrentie op dit gebied is enorm'.

Ook over de vervanging van de Fairchilds kon Chong geen nadere mededelingen doen: 'Het woord is aan de minister. Die heeft gesteld, dat er nieuwe financieringsmogelijkheden zijn. In verband daarmee vindt nu een onderzoek plaats'.

TARIEVEN

De verhoging van de luchtvaart-tarieven: 'Die hebben we onlangs in twee fases in totaal met tien procent verhoogd. Dat gebeurde na een periode van twaalf tot vijftien jaar waarin de tarieven gelijk waren gebleven'. Of de aangekondigde verhogingen van de landingsgelden van invloed zullen zijn op de prijzen van de tickets kon Chong nog niet zeggen.

De ALM-directeur heeft ook lichte kritiek op het feit, dat de luchthaven-belastingen zo hoog zijn: 'Inderdaad zou bekeken kunnen worden wat er aan gedaan kan worden, dat je zoveel geld kwijt bent als je voor enkele uren bijvoorbeeld naar Bonaire of naar Aruba moet reizen. De luchthaven-belasting is zeer hoog'.

ALTIJD LAAT

Chong zei het te betreuren, dat het imago van de ALM nog niet optimaal is: 'Wij hebben de bijnaam Altijd Laat Maatschappij. Maar indien men de statistieken goed zou lezen dan zou men tot de conclusie komen, dat die bijnaam onjuist is. Als ik met iemand praat die erover klaagt, dat de ALM niet op tijd vliegt dan vraag ik die persoon altijd' heb je dat zelf ervaren. In negen van de tien gevallen moet die persoon bekennen: neen. Maar, zo voegt hij er dan aan toe, iedereen zegt het. Dat is ook een gevolg van het leven in een kleine gemeenschap'.

'Af en toe', aldus Chong, 'hebben we een lichte vertraging op de vluchten naar Haïti en Santo Domingo. Maar u dient te bedenken dat wij op die vluchten de free zonekopers hebben. En die hebben soms pakketten bij zich van 150 kilo. Probeert u zo'n vliegtuig dan maar eens binnen 45 minuten te lossen!'.

MAN: budget steeds kleiner

Regering werkt Rekenkamer tegen

WILLEMSTAD — Door steeds te snoeien in de begroting van de Algemene Rekenkamer hindert de overheid het functioneren van dit zo belangrijke controle-lichaam én de controlerende functie van de eilandsraad. Op die manier kan de overheid dan doen en laten wat het wil, zonder dat er een haan naar kraait. Deze beschuldiging uitte gisteren Benny Demei van de MAN tijdens het radiopraatje van de blauwe partij.

Demei wees erop, dat de Rekenkamer vorig jaar al een brief naar het parlement stuurde waarin men protesteerde tegen de bezuinigingen bij deze afdeling. De oppositiepartijen vroegen de regering zich over deze zaak te buigen, maar dat gebeurde niet. Wat men wel deed is weer flink in de begroting van de rekenkamer snoeien: een gevaarlijke tendens, volgens de MAN.

Volgens cijfers van Demei bedroeg de begroting van de Rekenkamer in 1988 nog 760.000 gulden. In 1990 is die teruggebracht naar 430.000 gulden, hetgeen zo'n 40% is. Dat, terwijl de begroting op de gewone dienst toenam van 415 miljoen in 1998 naar 441 in 1990.

De MAN vreest dat hier meer achter schuilt en wel een poging van de regering het werk van de Rekenkamer te bemoeilijken waardoor controle door dat orgaan en de eilandsraad bemoeilijkt wordt. 'De regeringspartijen willen de vrije hand krijgen om te kunnen doen en laten wat men wil. Weer een voorbeeld van overheidsterreur, om de mond van de oppositie te snoeren,' aldus het MAN-raadslid, Benny Demei.

Hij maakte in het programma ook melding van het accountantsonderzoek dat momenteel plaats vindt bij de FKP en de druk van die van overheidszijde wordt uitgeoefend op het bureau van Moret & Limperg dat met dit onderzoek bezig is. Volgens de MAN heeft dat bureau namelijk opdracht gehad niet met de geschorste directieleden te spreken. Dat druist volgens de oppositie in tegen alle regels en voorschriften die betrekking hebben op de onafhankelijke positie van accountants. De MAN meent dat enkel de accountants zelf kunnen beslissen wie ze wel en wie ze niet horen en dat de overheid zich daar niet mee mag bemoeien. Gebeurt dat wel, dan [illegible] op registeraccountants.

Gewelddadige diefstal

WILLEMSTAD — Een vrouw van vijftig is beroofd op de Santa Catherinaweg ter hoogte van Sabana Ball Park. Zij liep langs de weg toen twee mannen uit een bruine stationwagen stapten en haar een rode handtas ontfutselden. De vrouw had Amerikaans, Nederlands en Canadees geld bij zich, twee gouden armbanden, een aantal bankboekjes en een identiteitsbewijs.

WILLEMSTAD — Met vermoedelijk een valse sleutel zagen dieven kans een personenauto open te breken. Een radiocassette, een equalizer, een horloge en een rijbewijs verwisselden van eigenaar. De politie meldt niet in welke wijk de inbraak plaats vond.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een eerder onderzoek aan de Monte Belloweg nam de politie gisteren maandag omstreeks het middaguur een kijkje in een perceel te Jandoret. Vier personen zijn aangehouden. Het betreft R.C. (25), zijn inwonende vriendin Z.D. (27) en de twee Colombianen R.L. (31) en S.R. (27).



WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren plaatselijk een bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

De tropische depressie nummer 5 is vannacht in intensiteit toegenomen tot tropische storm 'Dean'. Om zes uur lokale tijd bevond 'Dean' zich nabij 16:3 graden noord 50.3 graden west oftewel 750 nautische mijl ten oost-zuidoosten van Sint Maarten. 'Dean' verplaatst zich in west-noordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van vijftien knopen met maximum winden van ongeveer 45 knopen. Op dit moment vormt tropische storm 'Dean' nog geen bedreiging voor de Bovenwindse eilanden. De Meteorologische Dienst houdt de situatie nauwlettend in de gaten voor verdere ontwikkelingen.

Vanochtend om acht uur lokale tijd bevond orkaan 'Chantal' zich nabij 29.4 graden noord 94.4 graden west. Dit is ongeveer 54 kilometer ten oost-noordoosten van Galveston, Texas. Dit systeem verplaatst zich in noordwestelijke richting met een voorwaartse beweging van 22 knopen en maximum winden van 148 knopen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	--	--	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	26	0.2
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	3.6
St Maarten	licht bewolkt	32	25	8.0
Amsterdam	licht bewolkt	18	09	0.0
Boston	nevel	23	17	0.0
Chicago	nevel	24	17	0.0
Detroit	nevel	27	16	0.0
Kingston	licht bewolkt	34	27	0.0
Miami	licht bewolkt	32	27	0.0
New York	zwaar bewolkt	23	19	3.0
Paramaribo	licht bewolkt	35	24	0.0
Philadelphia	geheel bewolkt	25	18	0.3

CHATA: liever cursus Duits dan creools Frans

Service aan anderstalige toeristen volstaat voor nu, maar kan beter

WILLEMSTAD — Deze weken werd op de Aruba-…na melding gemaakt van de activiteiten van Aru… Consultancy and Training (ACT) op het gebied … het trainen van werknemers uit de hotel- en …stensector in de Duitse taal. Hetgeen ACT in …ba probeert, heeft Integrated Management and …ign hier aan de CHATA voorgesteld. CHATA staat … Curaçao Hotel And Tourism Association. Het …stel was om stoomcursussen Duits te verzorgen. …wege het prijskaartje dat aan deze service hing … CHATA het aanbod af. Blijft de vraag of er …oende ingespeeld wordt op de komst van andere …isten dan de traditonele resort-Amerikaan en de … meer ondernemende Nederlandse toerist anex …iebezoeker.

…st wat cijfers die de Cura… …urist Board verstrekte …er deze maand. Gekeken … het aantal overnachtin… …meldt het bureau dat in …erste vier maanden van … ruim 12.800 Ameri… …e en Canadese overnach… …n geregistreerd werden. … is weliswaar 6 procent …der dan het eerste tri… …er van 1988, maar toch … voor een flinke punt van …tig procent van de toe… …taart.

…olland levert echter nog …twist het meeste aantal …nachtingen: bijna 12.000 …n in vier maanden. Een …ing van bijna 100 pro… … in vergelijking met 1988 … er ruim 6000 op de Antil… …fkwamen. In een eerder …kel ging de Amgioe reeds …breid in op de cijfers.

…pmerkelijk in het …tje van Europees toerisme …at hoewel er dit jaar nog … weinig Duitsers kwa… …n (800) hun aantal per… …tueel gezien stijgt met 60 …ent. Ook de Italianen lij… … meer geïnteresseerd in …raçao.

TABER TOURS

…ber Tours is een bedrijf … dienstverlenend werkt in … toeristenindustrie op het …nd. Men onderhoudt con… …en met touroperators en …rganisaties in Europa en …eert zowel groeps- als indi… …uele reizigers van dienst …jn.

…org Goebel, van origine …tser, werkt free lance bij …r Tours om Duitstalige …isten te begeleiden. Hij …: "Er is zeker behoefte … mensen die vreemde … spreken. Weinig Duit… …spreken Engels. Men spre… …ook weinig Nederlands …at men van oudsher …nd is dat Nederlanders … moeite nemen Duits te …eken. Op dit moment ben … enige host die Duitse …isten begeleidt. Er van … kun je niet. Gebruike… …is een tarief van 10 dol… … per persoon per totaal ver… … voor assistentie op welk …ed dan ook. Op Aruba is … tarief 15 dollar. De Aru… …se hostess kan ervan lev… …ndat zij vijftig tot soms …honderd Duitstaligen …ngt. Op Curaçao komen …nmerkelijk minder Duit… …gen. Ik verwacht ook niet … de Duitse markt zo groot …worden. De Antillen blijven voor de Duitsers een dure …emming."

INDIVIDUEEL

…alve Duitsers begeleidt Goe… …ook Oostenrijkers en Zwit… …zowel reisgezelschappen … individual-toeristen. …oebel concludeert dat de …oefte aan Duits-sprekende toeristenbegeleiders en …werknemers niet zo heel …root is, gezien de kleine …s. Wel is het uit oog… …t van een betere dienst… …ing wenselijk dat men …mde talen leert, zo …nt Goebel. En dan met …e Frans, Duits en Ita… …s.

…Arturo Donker is salesma… …er van Taber Tours. Of … behoefte is aan mensen … een vreemde taal spre… …? Dat hangt af van de …nd, zegt hij. Dit jaer …n er relatief meer Duit… …. Vorig jaar juist niet; … waren er beduidend meer …nstalige Canadezen op het …and. Zo af en toe komen er …s veel Japanners. Nu … er veel Portugeestaligen … Brazilië. Donker lijkt zich … al te veel zorgen te …aken over de behoefte aan …lken. In zijn dienstenpakket aan touroperators biedt hij niet alleen Duitssprekende begeleiders, maar ook free lancers die Frans, Italiaans, Engels, Spaans of Portugees spreken.

EI MET SPEK

Donker: "Ik kan mij wel indenken dat in hotels de behoefte aan mensen die een vreemde taal spreken wel groter is. Men is niet bedacht op een Fransman die in zijn landstaal om een ontbijt met ei en gebakken spek vraagt. Maar laat ze eerst maar eens beginnen met het spreken van Engels en Spaans. Dat kunnen ze namelijk ook niet. Eigenlijk zou er een goede hotelschool moeten komen zoals op Aruba en Bonaire."

CHATA

Frank Maynard is voorzitter van CHATA en general manager van Princess Beach Hotel. Hij erkent dat er enige waarheid zit in de kritiek van Donker dat het hotelpersoneel niet eens voldoende Engels en Spaans spreekt, maar zo zegt hij, dat komt door "drempelvrees". Men durft niet zo goed, bang als men is om fouten te maken tegenover gasten die de taal beter spreken.

"Maar deze talen worden tenminste gesproken", aldus Maynard.

CREOOLS FRANS

Maynard weet alles van het voorstel dat Integrated Management and Design heeft gedaan aan CHATA. De prijs was voor de CHATA-leden te hoog. Net in de tijd dat IMD het voorstel deed, zou het eilandsbestuur aan CHATA gevraagd hebben of er interesse was voor een cursus creools Frans. Dat zag CHATA nog minder zitten.

Maynard: "Wij waren tegen dit voorstel, omdat deze cursus zich meer richt op de kooptoeristen uit de regio die niet interessant zijn voor de grote hotels. In zekere mate is dit geldverspilling. Als er dan toch een cursus kan komen, laat het dan Duits zijn."

Het tegenvoorstel van CHATA was dan ook dat het eiland een bijdrage levert in het opstarten van een spoedtraining in samenwerking met IMD. CHATA zou nog steeds wachten op antwoord van de overheid.

Ondertussen behelpen de hotels zich met 'in house'-training. Maynard kan niet zeggen hoe andere hotels hun personeel in het spreken van vreemde talen trainen; in Princess Beach krijgen de werknemers die direct in aanraking komen met toeristen lessen van een onderwijzeres Duits.

"Maar eigenlijk hebben we liever iets als het 'crash-programma zoals dat op Aruba gegeven wordt: Een intensieve opleiding die gericht is op de directe praktijk en binnen drie maanden succes oplevert."

Duits heeft de voorkeur van Maynard aangezien het Duitse taalgebied een goede markt is. Het lijkt erop dat de Duitse markt zich uitbreidt. Bovendien, zo zegt de manager, moeten we investeren in de toekomst. Willen we dat de Duisters blijven komen dan moeten we er voor zorgen dat ze zeker weten dat ze hier als Duitstaligen terecht kunnen.

Maynard is zeer ingenomen met de activiteiten van Feffyk. In de trainingen die gericht zijn op de toeristische sector krijgen cursisten onder meer Duits, Spaans en Engels. Momenteel worden vijftien obers van het Princess Beach Hotel getraind bij Feffyk. Het gaat om een intensieve cursus van twee weken. Elke drie maanden gaan de cursisten op herhaling.

De Feffyk-directie was vanochtend niet te bereiken voor een toelichting. Wel sprak Amigoe met Jacqueline Merkies, directrice van de protestantse huishoudschool Koningin Juliana. Momenteel krijgen leerlingen die de aparte opleiding host/receptionist volgen, les in vier talen, te weten Nederlands, Engels Spaans en Papiamentu. Merkies geeft aan wel gemerkt te hebben dat er de noodzaak is van het aanleren van een extra vreemde taal. Duits en Frans zouden kandidaattalen zijn voor inlijfing in het vakkenpakket, maar Merkies zegt tot nu toe uit haar directe omgeving adviezen gekregen te hebben Frans en in tweede instantie Portugees te overwegen.

Toevalligerwijs kreeg Merkies te horen dat op Bonaire Malva Margaretha van plan is een cursus Duits in het leven te roepen. Margaretha zou directrice zijn van een instituut dat computerlessen verzorgt.

Royal Palm Beach Club

WILLEMSTAD/PHILPSBURG — Gistermiddag omstreeks 15.00 uur vond in aanwezigheid van Claude Wathey de ondertekening plaats van een 40 miljoen gulden omvattend investeringsproject. Het aannemersbedrijf Ballast Nedam Caribbean Inc gaat in opdracht van Pelican Beach Resort & Casino Inc en de Japanse investeerder C. Itoh & Co. ltd, bouwen aan de Royal Palm Apartment Complex. Het gaat om een luxe condominiumhotel met een gedeelte 'quartersharing'-appartementen. Het 140 kamers tellende complex wordt gebouwd aan de ingang van Simpson Bay Lagoon.

Van de 140 appartementen zijn 80 voorbestemd voor quarter-sharing. Behalve kamers komen er vanzelfsprekend ook een restaurant, een winkelgallerij en diverse recreatieve mogelijkheden. Ballast Nedam bouwt het hotel voor 20 miljoen dollar.

De bouw van de nieuwe Royal Palm Beach Club is de derde investering die het Japanse concern C. Itoh & Co. doet in het Caribisch gebied in samenwerking met Ballast Nedam.

Eerder ging 52 miljoen dollar naar het Hyatt Regency Aruba en 29 miljoen dollar naar Flamingo Beach Resort op Sint Maarten.

Zowel de Flamingo Beach Resort als de Royal Palm Resort zijn ontwikkeld door Martin Vlietman, voorzitter en hoofd-executive-officer van Pelican Resort and Casino, een van de grootste timesharing projecten ter wereld.

Ballast Nedam begint 15 augustus met de bouw. De verwachting is dat de bouw in december 1990 voltooid is.

De ondertekening van het investerings- en bouwcontract werd bijgewoond door Tatsuhiro Sekine, Hiromichi Niwa en Sumio Yanagidate van C. Itoh & Co; Piet Vet en Isaac Kalisvaart van Ballast Nedam Caribbean; Piet Dijk van Grabowsky & Poort, het bij de opzet betrokken architecten- en adviesbureau; Jan Weis jurist van het kantoor Van Doorne & Sjollema; Elco Rosario van notariskantoor Rosario; Martin Vlietman, Erik Bennink Bolt, Priyan Gunasekera, Frank Vidal, Simon Macauley, Paul Petrac, Henk Jan Singerland, Alberto Elia en Melvin James namens Pelican Beach Resort.

Eregast bij de ondertekening was Claude Wathey.

De ondertekening betrof feitelijk zes documenten. Het financieringscontract, het hypotheekcontract, de betalingsgarantie, het opleveringscontract, de zogenaamde 'trust'-agreement en het contract dat de aanvang van de bouw regelt.

Aldus informatie uit een persbericht dat Pelican Resort & Casino verspreid heeft.

COMMENTAAR

Gat

DE MINISTER van Justitie kondigde gisteren tegenover de Amigoe aan dat drastische maatregelen zullen worden getroffen tegen de gevangenbewaarders en de ploegcommandant, die hij verantwoordelijk acht voor de ontsnapping van twee gedetineerden uit Koraal Specht. Minister Ivo Knoppel ging zelfs zover, dat hij de dreiging van eventuele ontslagen uitsprak.

Knoppel is, naar onze mening, iets te voorbarig geweest met zijn verklaringen, die er op duiden dat hij gisteren reeds zijn conclusies had getrokken uit het gebeuren.

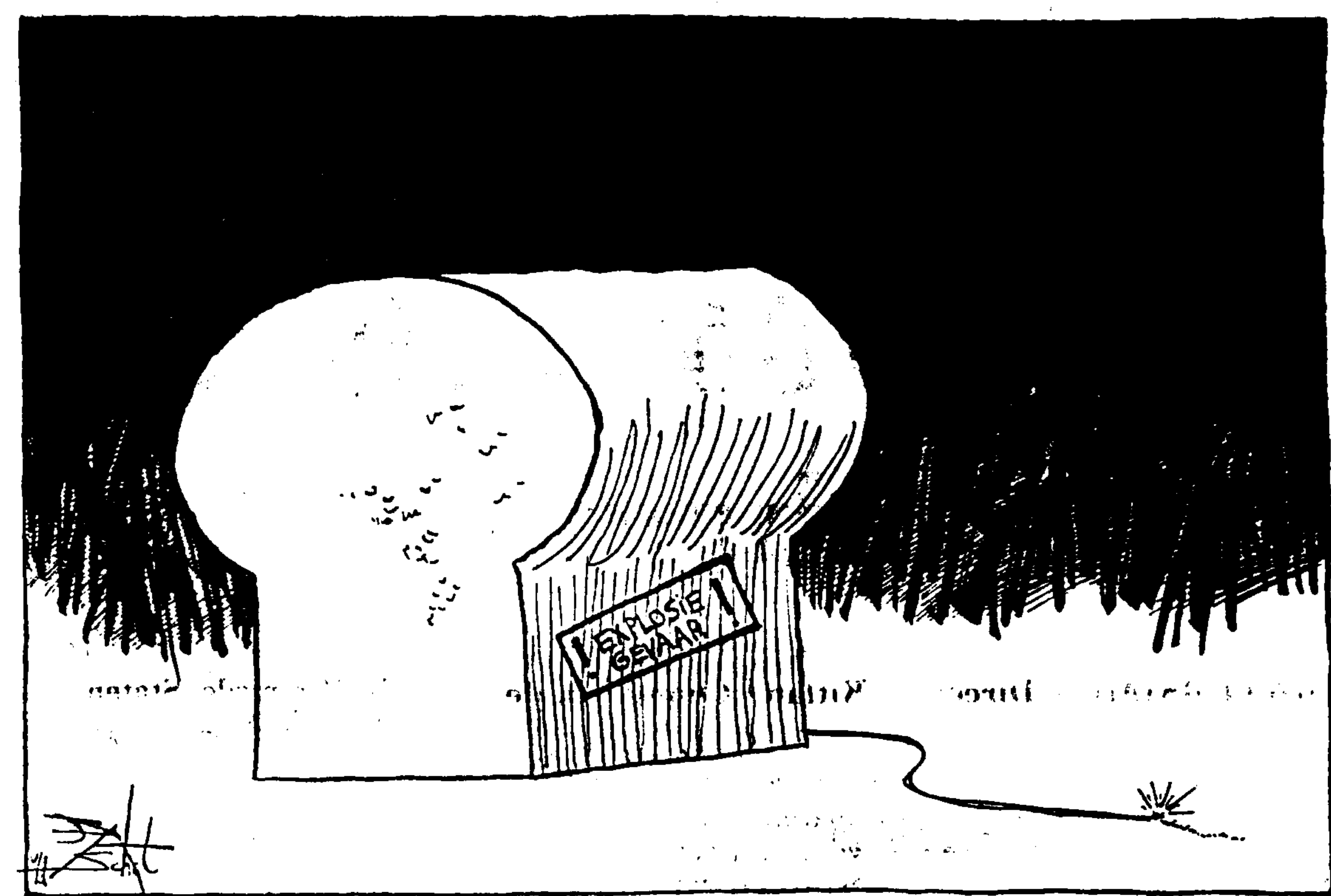
De minister dient zich allereerst af te vragen bij wie de uiteindelijke verantwoordelijkheid ligt voor deze ontsnappingen.

Toen enkele jaren geleden een drugsschandaal uitbrak in de gevangenis waren het enkele lagere personeelsleden die moesten 'hangen'; de directie ging vrijuit. Het lijkt er op, dat de verantwoordelijkheid voor het reilen en zeilen binnen de gevangenis in die tijd reeds werd gelegd op de schouders van het midden kader. In die houding blijkt, afgaande op de uitspraken van de huidige minister van Justitie geen verandering te zijn gekomen.

Iedere burger weet onderwijl, dat de werkdruk van het gevangenispersoneel de afgelopen jaren enorm is toegenomen: er is een tekort aan arbeidskrachten; de criminaliteit stijgt; er is sprake van een overpopulatie van Koraal Specht.

Met die feiten dient de minister rekening te houden en het valt sterk te betwijfelen of deze minister van Justitie dat wel heeft gedaan.

Hij heeft immers de directeur, Miedema, weggehaald uit Koraal Specht en hem benoemd tot zijn speciale adviseur. Wellicht is daardoor een te groot gat ontstaan in de leiding over de gevangenis, het gat waardoor de gevangenen hebben weten te ontsnappen.



= BROODOORLOG =

Gedeputeerde Page:

'We kunnen niet zonder ALM'

WILLEMSTAD — "We kunnen, ondanks alle kritiek en tekortkomingen, niet zonder de ALM. Dit is, denk ik, de belangrijkste boodschap die ik voor de jarige luchtvaartmaatschappij heb." Zo verklaarde de Curacaose gedeputeerde van toersime, Ruben Page, aan de Amigoe.

Vandaag bestaat de ALM 25 jaar. ALM- directeur, Kitland Chong, verklaarde in verband hiermee voorstander te zijn van gedeeltelijke privatisering van deze luchtvaartmaatschappij, hoewel hij daar wel direct aan toevoegde, overtuigd te zijn dat 51% van de aandelen in handen van de overheid moet blijven.

SLECHTE TIJDEN

Dit om te voorkomen dat buitenlandse eigenaren, wanneer ze alle aandelen in handen hebben, eventueel 'hun boeltje pakken' wannneer slechte tijden aanbreken.

DECENTRALISATIE

Gedeputeerde Page verklaarde gisteren aan de vooravond van de ALM verjaardag aan de Amigoe, dat hij voorstander is van decentralisatie van de ALM naar het eilandgebied Curacao. De Antilliaanse overheid is nu volle eigenaar van de luchtvaartmaatschappij. Als het aan Page ligt, wordt de maatschappij eigendom van Curacao: het is immers dit eiland dat de meeste inkomsten opbrengt, het is steeds Curacao geweest dat het meeste te lijden had toen de ALM gebukt ging onder financieel moeilijke tijden.

GEEN ZEGGENSCHAP

Het ironische is maar al vaak, dat Curacao zo goed als geen zeggenschap heeft in het reilen en zeilen bij de maatschappij. 'Men zegt wel dat wie betaalt, bepaalt. In dit geval echter, heb ik als gedeputeerde van toerisme van Curacao totaal geen zeggenschap in route-uitbreiding of veranderingen bij de ALM. Dat zou, mijns inziens, moeten veranderen,' aldus Page, die het met de ALM- directeur eens is, dat gedeeltelijke privatisering geen slecht idee zou zijn. In plaats van de centrale overheid zou dan wel het eilandsbestuur van Curacao de meerderheids- aandeelhouder moeten worden.

BESTAANSRECHT

Uit de verklaringen van Page bleek overigens dat de ALM wat het eilandsbestuur van Curacao betreft alle steun kan verwachten. 'Ik geloof in de ALM en meen dat de maatschappij, ondanks alle tegenslagen en kritiek, zijn bestaansrecht heeft bewezen. Ik meen zelfs te moeten stellen dat wij niet zonder de ALM kunnen.' Dat laatste heeft vooral te maken met het feit dat de ALM als nationale carrier een hele andere houding heeft dan een buitenlandse. 'We moeten de ALM blijven steunen. Buitenlandse maatschappijen komen en gaan. De ALM blijft.'

POLITIEKE INMENGING

Ex- ALM directeur en momenteel directeur van Air Aruba, Tawa Irausquin, verklaarde gisteren tijdens een speciaal radioprogramma, overtuigd te zijn dat de ALM 'een van de beste luchtvaartmaatschappijen is die er in deze regio werd opgericht.' Irausquin meent echter dat de politieke inmenging de maatschappij parten heeft gespeeld en dat privatisering allang had moeten gebeuren. 'Toen de maatschappij in de jaren '70 met forse winsten draaide, stelde ik privatisering voor, maar daar wilden de toenamalige regeerders niet van weten. In het begin van de jaren '80 ging het bergafwaarts met de luchtvaartindustrie dus ook met de ALM. Toen was het natuurlijk veel moeilijker een gunstige transactie te bewerkstelligen,' aldus Tawra Irausquin, die zo'n 10 jaar lang, tot rond 1983, ALM- directeur was.

Jesurun wenst ALM geluk

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister Edsel Jesurun heeft uit Den Haag een gelukwenstelegram gestuurd naar de directie en het personeel van de ALM, welke luchtvaartmaatschappij vandaag het 25-jarig bestaan viert.

In het telegram schrijft Jesurun, dat het met name aan de inzet en de werklust van het personeel is te danken, dat de ALM zo'n goede naam heeft opgebouwd.

Beroving

WILLEMSTAD — Ter hoogte van 'de Wilhelminabrug hoorden agenten van de hoofdwacht de aangifte van een vrouw aan die verklaarde daar beroofd te zijn door een haar onbekende man.



SAVANETA — *Op het terrein van de St Hyacinthusgroep vond een speciale gebeurtenis plaats: de installatie van verkenner Robert-Jan Moons tot Kroonverkenner. Dit is de hoogste graad die men als verkenner kan behalen. Deze gebeurtenis was speciaal om twee redenen: het is 25 jaar lang niet meer voorgekomen op Aruba en deze verkenner heeft dit op zeer jeugdige leeftijd (17) weten te behalen.*

Robert-Jan heeft er dan ook behoorlijk hard voor moeten werken en kan als voorbeeld worden gesteld aan alle jongeren. Hij vertrekt morgen naar Nederland om aan de universiteit van Delft te gaan studeren, maar beloofde de St Hyacinthusgroep dat hij naar Aruba zal terugkeren.

PARIJS - Engeland en China zijn zondag in Parijs overeengekomen hun overleg over de overdracht van Hongkong aan Peking in 1997 te hervatten. De gesprekken welke na het gewelddadig neerslaan van de studentenacties waren opgeschort gaan in september verder.

Stroessner moet voor rechtbank in Asuncion verschij

ASUNCION - De voo lige Paraguyaanse p dent generaal Alfr Stroessner zal zich in vaderland voor de r ter moeten verantwoo wegens het in de doo stoppen van de moor een oppositielid in 1

Dit werd meegedeeld do woordvoerder van de r bank in Asuncion. Str ner werd in februari af na een militaire staatsg en woont sindsdien in buurland Brazilie waa enige landgoederen bezit Verenigde Staten hebben de toegang geweigerd. beschuldiging betreft de van Mario Schaener P die op 6 februari 1976 o politiebureau van Asun overleed. Dit feit zou zijn gedekt. Het is de eerste telijke zaak waarvoor Str ner ter veranwoording w geroepen in Paraguay.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Page-boy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Los traigo muertos* (action, 18 jr.).

.....

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

.....

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

.....

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425, Santa Cruz en Paradera: tel.: 28268/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301, San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

.....

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Kissy Fur; 18.30 Profile of nature; 18.45 Salud pa un y tur: «Kanker»; 19.00 CNN Sports. 19.15. Showbiz today; 19.30 Medical report; 19.45 Political program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf; 21.00 CNN international news; 21.45 L.A. Law; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

.....

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

SPORT
VOETBAL (**AVB**): 20.00 uur (eredivisie) San Luis Deportivo vs Dakota - Lago Sportpark.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

.....

WOENSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.

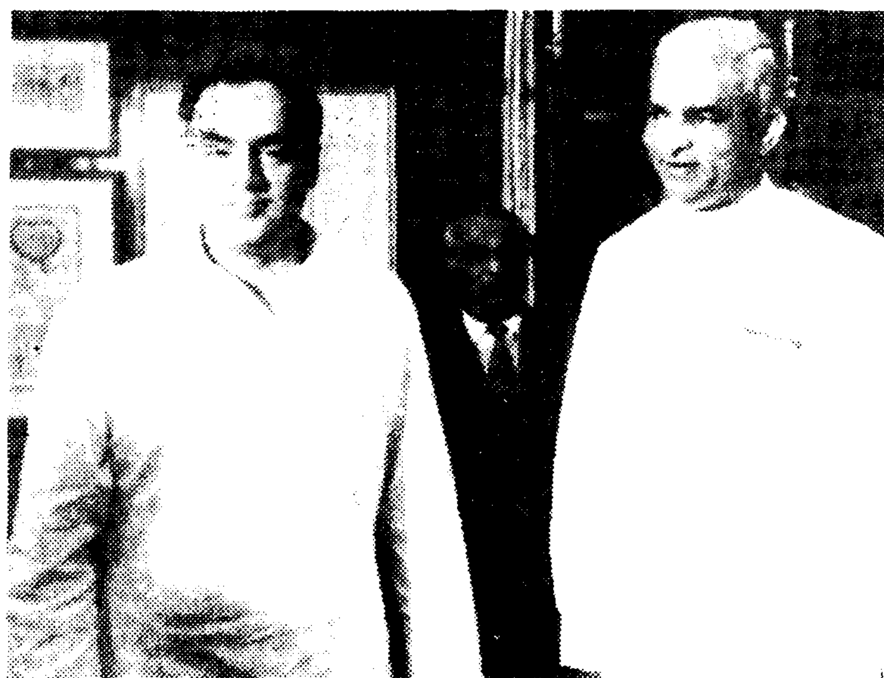
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden**)
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek.

.....

PREMIER EN MINISTER



■ *PARIJS - Premier Rajiv Gandhi woonde opening van de internationale Kampucheaconferentie bij evenals de minister van Buitenlandse zaken van Sri Lanka Ranjan Wijerathe. Tussen India en Sri Lanka botert het de laatste tijd niet zo erg omdat Colombo wil dat New Delhi zijn troepen terugtrekt uit Sri Lanka. In zo'n niet al te vriendelijke situatie krijgt men dit beeld: een Indische premier (links) die de Srilankaanse minister straal voorbijloopt.* (AFP/ satellietfoto)

Overname Exchange Bankcorporation

ABN wordt vijfde bank van Chicago

AMSTERDAM — De Algemene Bank Nederland (ABN) gaat tegen betaling van circa negenhonderd miljoen gulden in contanten Exhange Bancorporation in Chicago overnemen. Daarmee gaat de ABN behoren tot de grote banken in het Middenwesten van de VS en wordt zij zelfs de vijfde in Chicago.

ABN-bestuursvoorzitter mr P.J. Kalf zei ter toelichting dat deze 'belangrijke overneming' betekent dat het gezamenlijk balanstotaal van alle Amerikaanse ABN-activiteiten straks circa dertien miljard dollar of 28 miljard gulden zal bedragen met een personeelsbestand in de VS van 2800 mensen. De op pro formabasis gecombineerde brutowinst van de huidige activiteiten van de roep in de VS en die van Exchange zal dit jaar naar verwachting 140 miljoen dollar overschrijden.

Exchange is een bankholding die zich toelegt op middelgrote en kleinere bedrijven, instituten en vermogende particulieren en zij sluit daarmee goed aan op de markten die Lasalle National Corporation bedient. Lasalle is de ABN-dochter die in feite Exchange overneemt.

Volgens Kalff ligt de over te nemen bank in een van de snelst groeiende gebieden van de VS. 'Er is een gebied waarin veel high/tec bedrijven werken en ook wonen er zeer welvarende mensen'.

Volgens Kalff staat het vrijwel vast dat de overneming door gaat. Met aandeelhouders die circa een kwart van het kapitaal in handen hebben, is in principe overeenstemming bereikt. Omdat ook met kleinere aandeelhouders al overeenstemming is bereikt, ziet het er volgens Kalff naar uit dat een ruime meerderheid van de aandelen zal kunnen worden verkregen. Daarom zal ook geen bod op de aandelen worden uitgebracht.

In feite komt er volgens Kalff op neer dat per aandeel 24 dollar wordt betaald. Op de elektronische beurs in New York (Nasdaq) werd dezer dagen 17,75 dollar betaald.

Volgens Kalff zullen de financiële instanties in de VS de overneming niets in de weg leggen... 'Wij verwachten ook wat betreft de anti-trustbepalingen geen moeilijkheden', aldus de ABN-topman.

Volgens Kalff heeft de ABN met deze overneming haar voornaamste acquisities in Illinois bijkans voltooid. Overigens heeft de ABN zojuist in Europa een mijlpaal bereikt via de verkrijging van een bankvergunning in Portugal. 'Hiermee zijn we de enige Westeuropese bank die bijkantoren heeft in alle EG-landen', aldus een trotse Kalff.

TOKYO INVESTEERT IN CARIBEN

Premier ontmoet na Ballast Nedam bemiddeling C-Itoh

Veel belangstelling voor financiering van projecten

ORANJESTAD — Door bemiddeling van Ballast Nedam Construction and Corporation had premier Nelson Oduber een gesprek met twee vertegenwoordigers van het Japanse financieringsbedrijf C-Itoh and Corporation Ltd.

Ballast Nedam en C-Itoh zijn de twee ondernemingen die voor de aanwezigheid van Hyatt Regency Hotel op Aruba hebben gezorgd.

De premier vertelde dat de belangstelling van C-Itho's general manager T. Sikini en section officer H. Niwa om projecten te financieren zeer groot is. Het gaat hier om projecten als volkshuisvesting, kantoorgebouwen, een trade centre gecombineerd met een convention centre en een golfcourse. Afgesproken werd, dat de Aruba Investment Bank alle benodigde informatie zal verschaffen, waaronder de mogelijkheid dat Aruba als overslaghaven kan dienen in het kader van het CBI en Europa '92.

HAALBAAR

Dit punt heeft premier Oduber onlangs besproken tijdens zijn bezoek aan Venezuela. De C-Itoh-vertegenwoordigers zouden in verband met deze overslaghaven voor Aruba een gesprek gaan aanvragen met Venezolaanse autoriteiten om te zien of een dergelijk project commercieel haalbaar is.

De vertegenwoordigers van C-Itoh verklaarden zich bereid te bemiddelen bij de totstandkoming van contracten tussen de regering van Aruba en Japan. Aruba wil namelijk meer te weten komen over Japanse financiële hulp voor ontwikkeling van de infrastructuur van Caribische eilanden.

ASTRONOMISCH

Op de onlangs in Parijs gehouden vergadering tussen verschillende landen werd op verzoek van de Amerikaanse president George Bush afgesproken dat Japan een paar miljard dollar beschikbaar zou stellen voor de ontwikkeling van de infrastructuur van eilanden in het Caribisch gebied.

Aruba heeft momenteel een astronomische financiering nodig voor het Water- en Energiebedrijf (180 miljoen florin), luchthaven (45 miljoen), één miljoen voor de aanleg van wegen en reparatie van schoolgebouwen en voor toerisme-infrastructuur in verband met toename van het aantal hotelkamers tot zevenduizend in 1991.

Koffieprijs op laagste punt sinds dertien jaar

NEW YORK - De koffieprijzen voor levering in de naaste toekomst zijn gedaald tot een niveau dat in dertien jaar niet werd bereikt. Zo werd bekend in New York.

Niet gebrande koffie wordt verkocht voor 63,44 dollarcent per pond. Dit voor levering in september. Sinds 1976 werd zo'n lage prijs niet meer genoteerd. Volgens waarnemers is dit het gevolg van het feit dat er geen exportquotum meer geldt voor de koffie. Sedertdien is de verkoop van kofie erg agressief gevoerd.

SUBSIDIE OP EXPORT

Vooral door Mexico, Brazilie en Indonesie. Dit doen deze landen in een poging om een groter deel van de koffiemarkt in handen te krijgen. Op deze manier wil men meteen van zijn voorraad koffie afkomen voor de nieuwe oogst opgeslagen moet worden.

Ook Colombia is ondertussen aan een koffie- offensief begonnen. Van overheidszijde is een export- subsidie ingevoerd.

Kosten levensonderhoud omhoog

ORANJESTAD — Het indexcijfer is in de maand mei gestegen met 0.7 procent. Volgens cijfers van het Centrale Bureau voor de Statistiek was het cijfer 115.0 in april en 115.8in mei.

In de periode 30 april-31 mei daalde huisvesting met 0.1 procent, maar was er een stijging te zien in alle andere sectoren: voeding 0.8, drank en tabak 1.3, kleiding en schoeisel 2.6, meubilering 0.3, volksgezondheid 0.4, transport 0.4, recreatie 1.2 en diversen 0.3 procent.



ORANJESTAD — De antidrugsatleet Kenneth Croes onderneemt op 13 augustus weer een zwemtocht. Ditmaal is de afstand: Colorado Point op Seroe Colorado naar de Natuurlijke brug te Andicuri. Kenneth Croes zal onder de Natuurlijke brug door aan land komen.

Na aankomst zal hij zijn 'Leger des Hoops' (zie foto) introduceren. Dit leger wordt gevormd door kinderen die onder andere door gezonde activiteiten te doen het drugsgevaar bestrijden.

Van al deze activiteiten op zondag 13 augustus zal onder leiding van producer Harry Vermegen van Veronica TV een film worden gemaakt.

Chibi Croes in AVP-tv-programma:

Aruba geeft zeker voorkeur aan Nederland boven Latijns Amerika

ORANJESTAD — 'Waarom heeft de regering zo'n haast met de onafhankelijkheid? Waarom zo'n haast om te buigen voor Nederland's pressie uit 1983? Het demissionaire Nederlandse kabinet beslist niet eens voor Nederland, laat staan voor zo'n fundamenteel onderwerp als de staatkundige structuur van Aruba'. Aldus politicus Chibi Croes in het wekelijkse televisieprogramma van de AVP.

Croes bracht in herinnering dat het veertig jaar heeft geduurd voordag Aruba zijn status aparte kreeg, omdat alles dat goed voorbereid wordt de nodige tijd vergt. De AVP ziet volgens hem geen enkele behoefte om het onafhankelijksheidsproces nu te versnellen. Juist nu dat de economie aan het groeien is, moet eerst een sterke economische basis worden gelegd.

ACHTERVOLGING

Deze basis kan bereikt worden door het economisch beleid van het vorige kabinet te volgen, vindt Chibi Croes. Hij zei, dat nu al de regering een politieke achtervolging onderneemt en vroeg zich af of in een dergelijke sfeer wij onze huidige justitie moeten laten vallen.

De AVP is tot de conclusie gekomen dat de door Nederland opgelegde datum van 1 januari 1996 best uitgesteld kan worden. 'Wij moeten voldoende tijd krijgen opdat het gevoel van democratie en justitie werkelijk in alle groeperingen op Aruba kan doordringen', aldus Chibi Croes. Als de status aparte, zo merkte hij op, een nadeel is voor degenen die een dictatuur willen vestigen, dan juist moet de status aparte blijven zoals zij nu is.

Croes haalde Canada als voorbeeld aan. Een groot land dat onafhankelijk noch een republiek is, maar wel vrij, democratisch en een rechtstaat is waar geen politieke achtervolging bestaat. Een land met een grote welvaart en een gezonde toekomst voor zijn inwoners.

TEXAS

Croes wees ook op de economische éénwording van Europa en op Texas, gelegen tussen de Verenigde Staten en Mexico, dat onder president Sam Houston besloot zich aan te sluiten bij het grootste land ter wille van zijn zekerheid.

'Aruba zal zeker de voorkeur geven aan een status aparte met banden met Nederland, boven een associatie met welk Latijnsamerikaans land ook, ongeacht wij goede 'hermanos' zijn of niet', aldus Chibi Croes.

Dominicaans congres bezint zich op college

Uit VS gezet wegens binnen smokkelen vrouw

SANTO DOMINGO - De commissies van Justitie en Buitenlandse zaken van het Dominicaanse parlement zijn met een onderzoek begonnen naar de parlementarier Isidro Ramirez Jimenez van de oppositie. Deze werd uit de Verenigde Staten gezet.

Volgens de Amerikaanse Justitie heeft Ramirez Jimenez geprobeerd een landgenote illegaal de Verenigde Staten binnen te krijgen. De vrouw, Rose Maria Perez Rivas, zit nog vast in de VS. Om haar binnen te krijgen had hij het paspoort gebruikt van zijn eigen echtgenote. De congrescommissies gaan nu bekijken of men op zijn beurt stappen moet nemen tegen Ramirez Jimenez.

Bij Buitenlandse zaken in Santo Domingo bevestigde men dat men het diplomatiek paspoort van Ramirez Jimenez had ingenomen en ook zijn visum voor de VS werd in beslag genomen. Overigens lijkt de kans dat Raimirez Jimenez spoedig naar de VS zal reizen niet zo groot.

Geen telefoonverbinding

SANTA CRUZ — In verband met reparatie-werkzaamheden zal er vanaf woensdagmorgen 2 augustus tot donderdagmorgen 3 augustus geen telefoonverbinding zijn te Santa Cruz en omgeving. Hieronder vallen: Santa Cruz, Jucuri, Papilon, Santa Marta, Urataka, Macuarima, Sombre, Angochi, Kas Ariba en Coba Lodo.

Sanifesta

SAN NICOLAS — Donderdag 3 augustus wordt weer een Sanifesta gehouden op de Promenade in San Nicolas. Ditmaal zal de muziek verzorgd worden door Papito y su Doble Sabor en Eddy's Super-Tec, terwijl The African Dancers voor een dansshow zullen zorgen.

MOSKOU - In de Baltische staten Estland, Letland en Litouwen is donderdag enthousiast gereageerd op de vergrotre economische zelfstandigheid. De Opperste Sovjet voerde een onderscheid in tussen economische en boekhoudkundige zelfstandigheid en dit heeft te maken met het streven naar souvereiniteit bij de Baltische staten. Onder de nu aangenomen boekhoudkundige zelfstandigheid worden de te halen productiecijfers nog steeds in Moskou vastgesteld.

Wielerwedstrijd over 95 kilometer op 6 augustus

ORANJESTAD — De Arubaanse Wielerbond organiseert zondag 6 augustus een 95-km wedstrijd met als sponsor Bright Bakery.

De wedstrijd start om zeven uur 's morgens bij Bright Bakery te Piedra Plat waar ook de finish zal zijn. Naar alle waarschijnlijkheid zullen ook twee teams uit Curaçao en één uit Venezuela aan de 95-km deelnemen. Bright Bakery heeft cashprijzen en medailles beschikbaar gesteld.

Informatie over inschrijving en de route is verkrijgbaar bij een van de bestuursleden, William de la Vega (tel.: 37382), Gabrielle Jenna (25328), Willem Vrolijk (45584) of Gilbert Antonette (49046).

Ava en Gabriel: De Aubade



■ *Frater Adrianus met een 'koloniaal' echtpaar.*

WILLEMSTAD — Wel dertig keer klinkt het Wilhelmus en even zovele malen het Himno di Korsou op het Fortplein tijdens de aubade ter gelegenheid van de verjaardag van koningin Wilhelmina. En even vaak kregen de kinderen van gouverneur Kasteel een compliment voor de luide en duidelijke wijze waarop het Wilhelmus werd gezongen en al die keren kregen de kinderen, vergezeld door nonnen en fraters een vrije dag... Het was allemaal 'net echt'.

Volgend jaar kan het bioscooppubliek genieten van deze dag, die gewijd was aan de opnamen voor de Antilliaanse speelfilm Ava en Gabriël van het onvermoeibare duo Felix de Rooy en Norman de Palm.



■ *Gejuich voor de gouverneur, de koningin en het vaderland.*



■ *Ava, Nashaira Desbarida, wordt 'bijgekapt'*



■ *Ava met haar zusje tussen de kinderen*

In Colombia:

Rechters in staking

BOGOTA - Alle rechtbanken in Colombia zijn vandaag (dinsdag) gesloten. Zo'n achttienduizend rechters en rechtbank- medewerkers houden namelijk een staking van 24 uur.

De eis van deze rechters en hun assistenten is betere veiligheids- voorzieningen. Dit nadat afgelopen vrijdag weer een rechter om het leven was gebracht. In dit geval was het Maria Elena Diaz die met een onderzoek bezig was naar een massamoord tegen campesinos welke gepleegd was in het zogenaamde bananengebied van Colombia waar de drugsmafia erg actief is evenals de guerrilla. In de afgelopen tien jaar zijn in Colombia vijftig rechters vermoord en zijn er zo'n dertienhonderd met de dood bedreigd. Ook Elena Diaz was verschillende malen bedreigd en beschikte over lijfwachten van wie er twee zijn omgekomen bij de aanslag.

Zwarte cocaïne paus krijgt veertig jaar

LAS VEGAS - Veertig jaar gevangenisstraf kreeg Benjamin Herrera Zuleta opgelegd in het Amerikaanse Las Vegas voor zijn aandeel in de smokkel van cocaïne ter waarde van ongeveer 18 miljoen dollar welke in de Verenigde Staten werd ingevoerd. De beklaagde heeft de bijnaam van 'zwarte cocaïnepaus'.

De grote hoeveelheid drugs werd in 1985 onder begeleiding van infiltranten van de FBI afgeleverd op een vliegveld bij Henderson op ongeveer 25 kilometer van Las Vegas. Volgens de openbare aanklager is Herrera een van de belangrijkste cocaine- handelaren ter wereld. Uit zijn organisatie zou uiteindelijk het Kartel van Medellin zijn voortgekomen. De Herrera-organisatie was aan het einde van de jaren 70 en het begin van de jaren 80 verantwoordelijk voor de invoer van tweehonderd kilo cocaine per week in de VS. De aanklager had tachtig jaar geeist. De beklaagde ontkent de 'zwarte cocainepaus' te zijn.

KABUL - Bij een raketaanval door het Afghaanse verzet zijn maandag zeker zeventien mensen omgekomen.

Zo werd vernomen uit ziekenhuiskringen en van ooggetuigen. Drie raketten troffen het centrum van de stad. Een trof een tram en doodde negen passagiers. Een andere raket kwam neer op een rijwielhandel en daar vielen zes doden. Een derde kwam terecht bij de muur van een ziekenhuis en daarbij werden twee voorbijgangers gedood.

OOK SPA KRITISCH OVER OVEREENKOMST

Nationale discussie vandaag in gang gezet

Compromis onderweg over vredesakkoord Suriname

PARAMARIBO — In betrouwbare politieke kringen in Suriname is vernomen dat er een compromis is bereikt om uit de impasse rond het Vredesakkoord van Kourou te geraken. Aan de ontwapening en ontmanteling van het Junglecommando zou een termijn moeten worden gekoppeld die eind dit jaar verstrijkt. Het ontbreken van exacte data voor het inleveren van wapens en het opheffen van het Junglecommando is één van de grootste bezwaren van het Militair Gezag tegen het Akkoord van Kourou.

In Paramaribo begint vandaag een nationale discussie over het Akkoord van Kourou. President Ramsewak Shankar zal gesprekken voeren met vertegenwoordigers van de vakbeweging, het bedrijfsleven en de politiebonden. De Staatsraad, het adviserend en controlerend orgaan van de regering, en de Nationale Assemblee, het parlement, zullen in de loop van deze week eveneens het Kourouakkoord en de reacties erop in behandeling nemen.

NIET BEVESTIGD

Het akkoord is op 21 juli door een regeringsdelegatie en het Junglecommando van Ronnie Brunswijk gesloten. Hoewel volgens de leider van de regeringsdelegatie, Ronald Venetiaan, de voltallige regering achter het akkoord stond, heeft de ministerraad dit nog steeds niet bevestigd. President Shankar wil de maatschappelijke groeperingen horen, voordat hij instemt met het akkoord.

Shankar heeft gisteren opnieuw met de bevelhebber van het Nationale leger, Desi Bouterse, vergaderd. Zaterdagavond ontmoetten ze elkaar al in gezelschap van de politici Arron, Lachmon en Soemita, de leiders van het Front voor Democratie en Ontwikkeling, de regeringscoalitie. Officiële mededelingen over het verloop van de besprekingen zijn tot nu toe uitgebleven.

COMMENTAAR SPA

Intussen heeft de Surinaamse Partij van de Arbeid (SPA) gisteren commentaar geleverd op het akkoord. De SPA vindt dat 'onaanvaardbare' aspecten ervan opnieuw besproken moeten worden, waarbij het leger moet deelnemen aan verdere onderhandelingen tussen de regering en het Junglecommando. De SPA stoort zich aan de inlijving van het Junglecommando in het politieapparaat, aan het ontbreken van een termijn voor de ontmanteling van de groep van Ronnie Brunswijk en aan het feit dat de allocatie van Nederlandse ontwikkelingshulp deel uitmaakt van het akkoord.

Volgens de SPA is dit 'een schande' en weerspiegelt het 'de Nederlandse vinger in de pap'. De SPA, die geleid wordt door de invloedrijke vakbondsleider Fred Derby, gaf de regering in overweging haar 'ambivalente houding tegenover het Nationale leger onmiddelijk te laten varen'.

*****

WARSCHAU - Premier Rakowski is generaal Jaruzelski opgevolgd als leider van de Poolse Communistische partij. Hij werd gekozen ondanks de felle kritiek die een aantal parlementsleden had op zijn economische beleid van de laatste tijd. Maar met zijn politieke kwaliteiten die hem eerder de bijnaam bezorgde van Stary Lis (Oude vos) wist hij de storm van kritiek te doorstaan. Hij is een man die met alle winden meewaait. Jaruzelski is afgetreden als partijleider omdat hij tot president is gekozen. Rakowski heeft de huidige minister van Binnenlandse zaken, generaal Kiszczak, voorgesteld als premier van de nieuw te vormen regering.

*****

Walesa tegen Kiszczak als premier

WARSCHAU - Solidariteitsleider Lech Walesa heeft de oppositie in het Poolse parlement opgeroepen tegen de kandidatuur voor het premierschap te stemmen van generaal Czeslaw Kiszczak.

Walesa zei dat hij gestemd zou hebben voor diens kandidatuur als president, maar hij is er tegenstander van dat hij premier wordt. Vandaag sprak het parlement zich uit over deze kandidatuur. Volgens Solidariteit betekent dit namelijk een bevestiging van het communistische establishement aan de macht.

Sport Agenda

[CEN]TRO DEPORTIVO KORSOU
([Zwe]mbad)
[Dagelijks geope]nd van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; [dins]dag- en donderdagmorgen gesloten.

[BOW]LEN
[Cur]acor Bowling Club, Chuchu-[bu]rg)
[Ope]ningstijden: maandag t/m donderdag 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf [..]0 uur.

[SC]HAAKVERENIGING CURAÇAO
([Sa]t & Burgh)
[Ied]ere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

[SC]HAAKVERENIGING JANWE
([Ce]ntro di Bario Janwé)
[Ied]e zaterdag van 09.00-13.00 uur uur [...]kles en -training voor de jeugd vanaf 7 [..] 23 jaar.

[SO]FTBALL
([Liga] 40)
[19.]30 uur Pichongolo Chiki vs Bareta An-[gels];
[21].30 uur Chez Susenne vs Swift - [Ba]llpark Suvek.

[BA]SKETBALL
([CU]BAFE)
[..]30 uur Jong Curaçao vs Red Devils;
[..]45 uur Bodies vs Marie Pampoen;
[..]45 uur Plympic vs Airport - banen Suvek.

* * * * *

[M]ajor League

[N]EW YORK — De uitslagen van de wedstrijden van [zo]ndag in de Major League van de Amerikaanse base[ball]competitie zijn:

[Am]erican League:
[Toro]nto Blue Jays - New York [Yan]kees 6-5, Boston Red Sox - [Ba]ltimore Orioles 9-6, Mil[wau]kee Brewers - Cleveland [Ind]ians 6-1, Oakland Athle[tics] - Chicago White Sox 3-2, [Sea]ttle Mariners - Califor[nia] Angels 6-5.

[Nat]ional League:
[(1]e) Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 10-2 (2e) Philadelphia Phillies - Chicago [Cu]bs 7-4, Montreal Expos - [Pitt]sburgh Pirates 4-2, [Sain]t Louis Cardinals - New [Yor]k Mets 3-2.

[R]oda JC wil [d]ool Bolesta

[K]ERKRADE - Roda JC [hee]ft bij het Ministerie van [Binnenland]se Zaken een arbeids[verg]unning aangevraagd voor [de] Poolse doelman Henryk [Boles]ta.

[D]e doelman, die vorig seizoen tijdens de blessure van [..]p Hiele door Feijenoord [we]rd aangetrokken, wil Rot[terd]am verlaten.

[Ro]da JC, dat Jan Neder[bur]gh naar PSV zag vertrek[ken] en mede daardoor krap [in] de doelverdedigers zit, wil [de]sta graag overnemen van [Fey]enoord.

[B]ij transfers van spelers [is] niet automatisch een werk[verg]unning hebben in Neder[land], gaat het recht tot spe[len] niet automatisch naar de [nie]uwe club over.

[D]e Stichting Arbeidszaken [Betaa]ld Voetbal zal dus [opn]ieuw een advies moeten [ge]ven voor de 31-jarige [Po]olse oud-international.

[It]alië voert ook [vo]etbalpas in

[R]OME - Italië krijgt zijn [vo]etbalpas.

[D]e nationale bond voert de [pas] met foto in, als een van [de] maatregelen om het toe[ne]mende geweld rond de velden in te dammen. Alle prof[clu]bs moeten hun supporters[bes]tanden complete naamlijsten [va]n samenstellen. Elke fan [krij]gt een pas.

[A]ls zich ongeregeldheden [voo]rdoen, moet de club [..]ens supporters de rellen [ve]roorzaakt hebben, [ges]traft worden. Het is dus [..] zo, dat alleen de thuis[clu]b rekening moet houden [met] sancties. Als mogelijke [str]affen zijn wedstrijden op [ne]utraal terrein of zonder publiek genoemd.

[D]e spelers worden aangespoord om op te passen met [hun] uitspraken in de [me]dia. Bijvoorbeeld: op een [int]erview dat aanleiding [gee]ft tot rellen, kan een schor[sin]g van maximaal vijf jaar [vol]gen.

[I]n het verleden is het al [voo]rgekomen, dat voetballers [wer]den geschorst omdat ze zich [neg]atief hadden uitgelaten over scheidsrechters. [O]ok dat mag niet meer.

Trainingsschema kan niet worden vastgesteld

Zestig procent van Oranje voetbalt buiten Nederland

DEN HAAG - Wanneer het Nederlands elftal de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap haalt, staat er geen uitgebreid trainingskamp voor de spelersgroep op het programma. De nationale competitie, die op 6 mei wordt afgesloten, biedt daartoe de mogelijkheid, de verplichtingen van een belangrijk deel van de spelersgroep vrijwel zeker niet.

Thijs Libregts is gebonden door het gegeven dat in ieder geval zestig procent van zijn elftal in buitenlandse dienst is. 'Mei', lichtte de coach toe, 'is de maand van de Europese bekerfinales. Voorlopig moet je ervan uitgaan dat een aantal van de spelers van het Nederlands elftal juist in die periode zijn belangrijkste wedstrijden van het seizoen moet spelen.

Het is zeer wel denkbaar dat er tijd komt voor een ruime voorbereiding, er van uitgaand dat wij ons plaatsen voor Italië, maar daar valt voor het begin van het seizoen nog geen tijdschema voor vast te stellen.'

Libregts heeft er niet zo'n moeite mee dat zijn keuze aan spelers voor de vriendschappelijke wedstrijden in het najaar (Denemarken en Engeland) ook vrijwel zeker beperkt zal zijn.

'Denemarken op 6 september kan daardoor niet een echte test-wedstrijd zijn voor Wales, maar het inzetten van spelers die net tegen de top aanleunen is geen slechte zaak. Wij hebben dat ook in de uit-wedstrijd tegen Italië gehad en daardoor hebben Huistra, Reekers, Rutten en Eijkelkamp kunnen ontdekken wat voetbal met het Nederlands elftal betekent.'

ANDERE SELECTIES

'In het beeld van opleiding passen ook andere nationale selecties, zoals Jong Oranje, de B-ploeg en het militair elftal, maar juist daarvoor is de belangstelling - van de clubs - minimaal.

Je krijgt van de clubs meer reacties in de trant van 'alweer een elftal, opnieuw een wedstrijd', dan 'mooi een kans op internationale ervaring op te doen'. Ik zal daar nog eens met de clubcoaches over gaan praten, ik hoop dat Rinus Michels in het sectiebestuur goede dingen kan doen.'

De coach van het Nederlands elftal ziet de vriendschappelijke wedstrijden in het voorjaar, tegen Italië en de Sovjetunie, als een deel van de opbouw naar het wereldkampioenschap. Het zou voor hem geen probleem zijn, wanneer een van die landen in de eindronde van het wereldkampioenschap met Nederland in dezelfde groep zou worden ingedeeld.

'Voor het Europese kampioenschap hebben wij ook vriendschappelijk tegen Engeland gespeeld. Je kunt dan stellen dat je een deel van je geheimen prijsgeeft, maar aan de andere kant zijn je plannen ook te ontdekken in andere wedstrijden die je voetbalt. Ik weet niet of de coaches van Italië en de Sovjetunie er in het voorkomende geval misschien anders over zullen denken.'

ZUIDAMERIKA

Op de kalender staat voor de Europese kampioen nog altijd een wedstrijd geprogrammeerd met de titelhouder van Zuidamerika. De KNVB verkiest de huidige, Brazilië, aanzienlijk boven Uruguay, dat volgens de Fifa en Uefa de rechten van een wedstrijd tegen Nederland bezit.

De mogelijkheid van het spelen in Zuidamerika werd vernietigd door de Urugayaanse bond, die data voorstelde in de Nederlandse zomervakantie. Uitwijken naar Nederland is niet haalbaar gebleken, omdat er geen datum te vinden was, maar vooral omdat het finacieel niet aantrekkelijk is.

Volgens de regels heeft de bezoekende continentale kampioen recht op een vergoeding van 700.000 gulden. Daarnaast moeten nog de reis- en verblijfskosten worden betaald voor een groep van dertig spelers en begeleiders. Zeist heeft berekend dat een dergelijke verplichting, bij een tegenstander als Uruguay, grote financiële risico's met zich mee bracht.

Zou Brazilië tegenstander zijn in deze wedstrijd dan zal de KNVB de zaak opnieuw in overweging nemen, maar ook dan zal het duel vrijwel zeker in Europa moeten plaatsvinden.

Huibregts: 'Tijd om naar Brazilië te gaan is er vrijwel zeker niet, financieel moet die wedstrijd gemakkelijker haalbaar zijn dan een duel met Uruguay.'



■*KOLN — De Prins van het Duitse tennis, Boris Becker heeft Steffi Graf, officieel een aanzoek gedaan. Hij gaf haar daarbij zijn onlangs in Wimbledon veroverde eerste prijs cadeau. Steffi op haar beurt accepteerde de aanbieding. Het betrof een aanzoek voor het vormen van een mixed-dubbel koppel tijdens een aankomend toernooi, dus een huwelijk tussen de beide kampioenen zit er niet in.*

Utrechtse politie wil pasjesregeling afschaffen na initiatief FC Den Haag

UTRECHT - Voor de gemeentepolitie van Utrecht is het pasjessysteem voor voetbalsupporters al voor de invoering mislukt. De politie is gevallen over uitspraken in de KNVB-voorlichter Fred Racké in een televisieprogramma. Burgemeester Vos krijgt een dezer dagen het advies de omstreden regeling niet van toepassing te laten verklaren in de Domstad.

Racké liet in de uitzending weten dat de bond niets doet aan de actie van FC Den Haag, dat de regeling omzeilt. Op 13 augustus, voor FC Den Haag - Ajax, verkopen supporters van de thuisclub in Amsterdam resterende kaarten aan hun collega's van Ajax zonder dat naar een pasje wordt gevraagd.

In eerste instantie volgt FC Den Haag de richtlijnen op door Ajax ongeveer 1600 gemerkte kaarten ter beschikking te stellen, die alleen op vertoon van de KNVB-pas kunnen worden aangeschaft. Het overblijvende deel kaarten wordt vervolgens vervangen door ongemerkte plaatsbewijzen voor dezelfde vakken en gaat in Amsterdam in de 'vrije' verkoop.

Voorzitter Werkhoven van FC Den Haag, bedenker van het plan in samenwerking met de supportersclubs van Den Haag en Ajax, wil zo voorkomen dat er Amsterdammers 'op de bonnefooi' naar de Residentie en het Zuiderpark trekken om zonder pasje aan de kassa's, die zondags gewoon open zijn, een kaartje te bemachtigen.

Werkhoven stelde destijds, dat hij niet aan de neus van de voetballiefhebber, die zich bij het stadion meldt, kan zien of het om een Ajaxsupporter gaat, die zijn vereniging mede tot een risicoclub heeft gemaakt. De kans op ongeregeldheden achtte hij groter als deze anonieme Ajacieden verspreid in het stadion zouden komen te zitten of te staan.

'ROOMSER DAN'

Utrecht wil niet 'Roomser zijn dan de Paus', zoals politiewoordvoerder Lex Mellink het uitdrukt. 'Als de pasjesregeling niet geldt voor Den Haag, waarom dan wel voor Utrecht', vraagt Mellink zich af.

De politie, die voor de wedstrijd tegen Feijenoord (eveneens op 13 augustus) vanwege de verwachte moeilijkheden rond het omstreden pasje 400 in plaats van de gebruikelijke 150 mensen inzet, is teleurgesteld over de houding van de KNVB.

Mellink somt op: 'Op 11 juli is de regeling met alle clubs afgesproken. Daarna kwam Den Haag met zijn ontwijking-manier. Daarop heeft de KNVB op 18 juli een brief gestuurd naar de clubs, waarin staat dat ze de kaartverkoop zelf moeten regelen, als ze zich maar houden aan het experiment met de pasjes. Dat gebeurt dus niet. We snappen niets van de houding van de KNVB.'

Mellink vindt, dat de bond desnoods harde maatregelen tegen de clubs moet nemen om de pasjes-regeling te doen slagen. 'De KNVB is de baas van de competitie en heeft de bevoegdheid maatregelen te nemen. Ze kunnen wedstrijden verbieden, punten in mindering brengen of desnoods de licentie afnemen.'

Wat dat aangaat, is volgens Fred Racké het laatste woord ook nog niet gesproken. De KNVB-voorlichter sluit niet uit, dat er alsnog maatregelen tegen FC Den Haag worden genomen. Hij betreurt de regeling van FC Den Haag.

'We hebben de club uitdrukkelijk op zijn verplichting gewezen en met nadruk geadviseerd de overblijvende kaarten niet in Amsterdam te verkopen. FC Den Haag heeft het plan bedacht om de orde in en rond het stadion te bewaren. Dat is vooral een zaak tussen de club en de plaatselijke overheid.'

WILLEMSTAD — In het kader van de softbal-competitie van Liga 40 werden afgelopen zondag de volgende wedstrijden gespeeld:

The Best by Test Jaws - Aguilas: 17/16/1 - 7/7/5. In deze wedstrijd sloegen J. Curie, W. Obispo en C. Phelipa allen een homerun voor de winnende ploeg.

De play-off in Liga 40 wordt dinsdag 1 oktober vervolgd met de wedstrijden: 19.30 u: Pichingolo Chiki - Bareta Angels en om 21.30 u: Chez Suzenne - Swift.

Eindelijk winst in Kroongroep

Dertienjarige Hongaa[rse] verslaat Hans Ree

AMSTERDAM - Judith Polgar en Hans Ree hebben maandag tijdens de tweede dag van het Ohra-schaaktoernooi te Amsterdam de Kroongroep naar de achtergrond gedrongen. Op zeer spectaculaire wijze werd de Amsterdamse grootmeester door de pas dertien-jarige Hongaarse ster verslagen.

De opening in de publiekstrekker van de grootmeestergroep was de Scheveninger variant van een Siciliaan, die door Polgar zeer scherp werd opgezet. Tot en met de tiende zet was alles bekend. Op de 13e zet speelde Ree Pc6 daarbij een offer op e6 toelatend.

Daarna was het, zoals Polgar ook in de analyse na afloop aantoonde, geforceerd uit. Ree kwam de moeilijkheden niet meer te boven en gaf zich na de 24e zet over aan de 28 jaar jongere Hongaarse.

KROONGROEP

In de Kroongroep was de partij Speelman - Van der Wiel reeds na zestien zetten remise. Beljavski stond tegen Gulko in een Grünfeld-Indiër steeds iets in het voordeel.

Het kleine voordeel werd door een blunder (Pxe[..] plaats van Lxg7) van G[ulko] op de 25e zet op sla[g] onoverkomelijk versch[il] [Bel]javski behoefde niets [mee] te doen dan Dh6 voor de onmi[d]dellijke overgave van Gu[lko].

Kortsjnoi - Piket had [..] weg van de strijd tussen t[wee] naar en tovenaarsleerling [..] in Zwitserland wonende gr[oot]meester geeft voor iedere [..] strijd van hun Rotterdam[se] vereniging een avondtraining en die bijeenkomsten word[en] door Piket nooit overge[sla]gen.

Na de opening (Koning[s]-Indisch met 3. g3) kreeg Kort[sj]noi steeds meer ruimtevoo[r]deel, zodat Piket, om nie[t] verstikking om het l[..] gebracht te worden, o[p de] 23e zet een pion gaf vo[or] vage compensatie in de [..] van een open lijn.

Kortsjnoi weerstond [..] ter in volslagen rust alle d[r]eigingen en behield op zeer ee[n]voudige wijze zijn plus-pio[n]. Piket, die zijn klok ook wa[t] meer had horen tikken da[n] die van Kortsjnoi, staakte d[e] strijd zonder werkelijk het bewijs te zoeken dat de stelling nog houdbaar was.

De stand is nu na tw[ee] ronden:

1. Beljavski en Korts[jnoi] 1½; 3. Van der Wiel en Sp[eel]man: 1; 5. Goelko en Pik[et] ½.

Johnson niet voor Jamaica

KINGSTON - Ben Johnson is niet van plan te stoppen met atletiek op topniveau.

De Canadese sprinter, die op de Olympische Spelen van Seoul op het gebruik van verboden stimulerende middelen werd betrapt, wil na afloop van zijn twee jaar durende schorsing zijn loopbaan hervatten in zijn geboorteland Jamaica.

Johnson verklaarde dit in de Jamaicaanse hoofdstad Kingston.

De wens van de wereldkampioen staat lijnrecht tegenover een uitspraak van Teddy McCook, de voorzitter van de Jamaicaanse atletiekbond. McCook zei, dat een op doping betrapte atleet nooit voor Jamaica zal mogen starten.

OTTAWA - De Bondsrepubliek Duitsland is jeugdwereldkampioen bij de meisjes geworden.

De Westduitse hockeysters zijn, na vorig jaar in Parijs de Europese titel al te hebben veroverd, nu ook in Ottawa als eerste geëindigd bij het Jeugd-WK.

Het team van de Bondsrepubliek, dat in de halve eindstrijd met enig geluk en fysieke intimidatie van Nederland won met 2-1, versloeg in de Canadese stad Zuidkorea in de finale met 2-0. De doelpunten werden in de eerste helft gemaakt door Ferneck en Gehrmann na strafcorners.

KNVB door minister op vingers getikt

ZEIST - DE KNVB i[s], nadat burgemeester Hav[er]mans van de Residen[tie] aanvankelijk geen b[..] ren had ke[..] gemaakt, toch terug[ge]men op zijn stilzwijg[en]. [In] aanvaarding van het [..] van FC Den Haag [..] tjes voor de wedstri[jd] Den Haag - Ajax o[p ..] augustus in Amste[rdam] te verkopen.

Het Ministerie va[n Bin]nenlandse Zaken hee[ft] Zeist inmiddels la[ten] weten niet in te ste[m]men met het plan, wa[ar] door supporters zonder [..] kaart / veiligheidspa[s] het bezit van toega[ngs]bewijzen voor het vo[or] Ajax gereserveerde tribunedeel zouden kunnen komen.

De minister stelt dat het plan niet in overeen[]stemming is met wat is afgesproken over het pasjes-experiment, dat bij het begin van het nieuwe seizoen van start gaat.

De stellingname van het ministerie, waaraan de KNVB zich dient te houden, betekent dat Den Haag zijn plan niet zal kunnen uitvoeren. Tijdens de algemene vergadering [..] Betaald Voetbal is nam[e]lijk afgesproken dat alle clubs loyaal zouden meewerken aan het experiment met de veiligheid[s]pas.

Veel kijkers, weinig treffers en zeventien keer geel

Dure aankopen voorkomen verlies Bayern München tegen Nürnberg: 3-2

HAMBURG - Veel toeschouwers, weinig doelpunten en zeventien gele kaarten. Het resultaat van de eerste speeldag van de Bundesliga. De negen wedstrijden trokken bijna een kwart miljoen kijkers, ruim 80.000 meer dan op de openingsdag van het vorige seizoen.

De duels leverden slechts 21 doelpunten op. Van de topclubs liepen alleen Hamburger SV en Werder Bremen schade op door gelijke spelen in uit-wedstrijden. Bayern München en 1.FC Köln behaalde moeizame overwinningen. VFB Stuttgart, over ruim een maand tegenstander van Feijenoord in de Ufea-cup, startte goed met een zege (2-0) op Karlsruher SC.

De meeste aandacht ging zaterdag uit naar de 150e derby tussen landskampioen Bayern München en 1.FC Nürnberg. De titelverdediger kon allerminst overtuigen. De 57.000 toeschouwers zagen een enerverend scoreverloop. De Schotse aanwinst McInally zette de ploeg van Jupp Heynckes twee keer op voorsprong.

Hausmann en Turr brachten Nürnberg weer langszij. De treffer van de achttienjarige Turr, vijf minuten voor het einde, leek voor een sensatie te zorgen. De tweede dure aankoop van Bayern, de Joegoslaaf Michailovic, voorkwam in de slotminuut een rampzalige seizoenstart voor de Zuidduitsers.

1.FC Köln bracht de uitwedstrijd tegen VFL Bochum moeizaam tot een goed einde en moet daarvoor eigenlijk doelman Illgner danken. De international voorkwam in de laatste minuut de gelijkmaker door een strafschop van Leifeld te stoppen. Eerder had Rahn uit een omstreden strafschop de nummer twee van vorig jaar aan een treffer geholpen. Gerrit Plomp speelde niet mee bij Bochum, Rob Reekers wel.

Het rijke VFB Stuttgart, dat op de transfermarkt miljoenen uitgaf, maar ook inde, speelde met Karlsruher SC. Hartmann en de van Leverkusen overgekomen Kastl bezorgden Arie Haan een prettige middag.

De maar net aangetrokken Argentijnse international Basualdo zat op de tribune. De Argentijn is nog niet speelgerechtigd. De Deen Rasmussen, als opvolger van Jürgen Klinsmann naar Stuttgart gehaald, mocht de wedstrijd van de bank volgen.

Het gepromoveerde Fortuna Düsseldorf kon op een geslaagde rentree terugkijken. Hamburger SV leek lange tijd een nederlaag tegemoet te gaan. Vier minuten voor het einde redde Furtok een punt voor de Hamburgers. De Pool benutte de enige mogelijkheid die HSV kreeg.

Bekerwinnaar Borussia Dortmund verloor in Leverkusen. De Pool Lesniak tekende na tachtig minuten voor de enige treffer.

Stefan Kuntz heeft voor het eerste doelpunt in de 27e Bundesliga-competitie gezorgd. Dat was overigens geen kunst. Het duel werd vrijdagavond al gespeeld. Voor zijn nieuwe club Kaiserslautern trof hij na 65 seconden doel tegen Borussia Mönchengladbach. Zijn club won met 2-1. Hij scoorde ook de andere treffer. Hij benutte een door hem zelf uitgelokte strafschop.

UITSLAGEN

De uitslagen van de eerste speeldag in de Westduitse Bundesliga zijn:

VFB Stuttgart - Karlsruher SC: 2-0; VFL Bochum - 1.FC Köln: 0-1; Bayern München - 1.FC Nürnberg: 3-2; Fortuna Düsseldorf - Hamburger SV: 1-1; Eintracht Frankfurt - Waldhof Mannheim: 3-1; FC St. Pauli - Werder Bremen: 0-0; Leverkusen - Borussia Dortmund: 1-0; Bayer Uerdingen - FC Homburg: 3-0; 1.FC Kaiserslautern - Borussia Mönchengladbach: 2-1.

Basketbaltoernooi:

Papi Labast

WILLEMSTAD — Dinsdag 1 augustus wordt op het sportveld van Suvek het basketbal toernooi; Papi Labast, voortgezet. Het programma voor vanavond ziet er als volgt uit:

19.30 u. Jong Curaçao - Red Devils (poule A); 20.45 u: Bodies - Marie Pampoen (poule B); 21.45 u: Olympic - Airport (poule A).

De wedstrijden van vanavond zijn gratis toegankelijk voor het publiek.

Polgar - Ree zet voor zet

AMSTERDAM - He[t] interessante duel tusse[n] Hans Ree en de 28 jaa[r] jongere Judith Polga[r] wordt hieronder weerge[ge]ven. Het dertien[-]jarige Hongaarse wonder[-]kind dwong grootmee[s]ter Ree in 24 zetten to[t] overgave.

Wit: J. Polgar (Hhon)
Zwart: Ree (Ned)

1. e2-e4, c7-c5; 2. Pg1-f3 e7-e6; 3. d2-d4, c5xd4; 4 Pf3xd4, Pg8-f6; 5. Pb1 c3, d7-d6; 6. Lf1-e2, Lf8 e7; 7. 0-0, 0-0; 8. Lc1-e3 a7-a6; 9. f2-f4, Dd8-c7 10. g2-g4, Tf8-e8; 11. g4 g5, Pf6-d7; 12. Le2-h5 g7-g6; 13. Lh5-g4, Pb8 c6; 14. Pd4xe6, f7xe6; 15 Lg4xe6+, Kg8-h8; 16. Pc3 d5, dc7-b8; 17. Le6-f7, Te8 f8; 18. Le3-d4+, Pd7-e5 19. Pd5xe7, Pc6xe7; 20 f4xe5, d6xe5; 21. Ld4-c5 Kh8-g7; 22. Lc5xe7, Db8 a7+; 23. Kg1-h1, Lc8-h3 24. Dd1-f3.
Zwart geeft op.

Atletiekwedstrijden

WILLEMSTAD — Zaterdag 8 juli werden in het Suffisant stadion atletiek wedstrijden gehouden onder auspiciën van de Curaçaose Atletiek Bond. Hoogtepunt van deze wedstrijden vormde zonder meer de 100 meter sprint die gewonnen werd door Dudley den Dulk van de vereniging Excelsior / Tang. Den Dulk zette een tijd van 10,81 seconden neer.

De overige uitslagen van deze atletiek wedstrijden waren:
Dames:
100 m sprint; 1. Solange Ostiana (Olympic) 12,85; 2. Odette Doest (Excelsior) 13,02; 3. Josefina Pieter (Exc) 13,13.

Verspringen: 1. Solange Ostiania (Oly) 5,49 m; Yagaira Antersijn (Exc) 5,14 m; 3. Odette Doest (Exc) 4,68 m.
Kogelstoten: 1. Odette Doest (Exc) 10,10 m; 2. Josefina Pieter (Exc) 6,95; 3. Shudeska Ortega (Oly) 6,57.
Speerwerpen: 1. Wigna Girigoria (Oly) 32,72.

Heren (tot 17 jaar):
100 m: 1. Edelbert Martinus (Exc) 11,54 sec; 2. Heflin Williams (Exc) 14,41; 3. Gerold Nicolaas (Oly) 14,84.
400 m: 1. Albert Romeo (Exc) 1.00,38; 2. Edwin Scmidt (Exc) 1.15,81.
800 m: 1. Shairon Scoop (Oly) 2.22,16; 2. Glenn Nicolaas 2.22,69; 3. Guillaime Willems (Oly) 2.32,65.
Verspringen: 1. Dennis Daal (Exc) 5,91 m.

Heren (tot 20 jaar):
100 m: 1. Dudley den D[ulk] (Exc) 10,81; 2. Richard F[...]ranus (Exc) 11,32; 3. Ald[...] Richardson (Oly) 11,39.
400 m: 1. Remy Guanipa (E[xc]) 58,67; 2. Johnny Sillé (E[xc]) 59,75.
Verspringen: 1. Giova[nni] Manuel (Exc) 5,87 m; 2. He[...]ley Keyzer (Oly) 5,80 m; [3.] Kevin Lewellyn (Exc) 5,71.
Kogelstoten: 1. Richin[...] Fenny (Oly) 8,11 m.
Speerwerpen: 1. Alis[...] Maria (Oly) 41,56 m.
Heren (ouder dan 20 jaar)
100 m: 1. Siegfried Rega[...] (Oly) 10,91.
400 m: 1. Simon Inesia (Exc) 55,84.
800 m: 1. Simon Inesia (E[xc]) 2.20,20; 2. Rudsel Offerm[an] (Oly) 2.24,87.
5000 m: 1. Egmond Rijnsch[...] (Lagoen) 19.24,04; 2. Rud[sel] Offrman (Oly) 19.49,04; 3. F[er]nando Hodge (RRCK) 20.26,[...]

Verspringen: 1. Ellswor[th] Manuel (Exc) 6,69 m; [...] Javier Liseur (Westpunt) 6[...] m.
Kogelstoten: 1. Earling M[ar]tina (Exc) 14,10 m; 2. Ty[r]onne Minguel (Oly) 13,53.
Discuswerpen: 1. Earling Ma[r]tina (Exc) 43,95 m; [...] Tyronne Minguel (Oly) 43,4[...]

Sperwerpen: 1. Javi[er] Liseur (Westpunt) 51,54 m.
De volgende atletiek wedstr[ij]den worden op 26 august[us] georganiseerd door de v[er]eniging Excelsior / Tang. [...] september zal er een vete[ra]nen toernooi gehouden w[or]den.

Financieringsbureau bemiddelt

PSV krijgt eindelijk Koeman-miljoenen

DEN HAAG - PSV krijgt deze week het geld voor Ronald Koeman overgemaakt van Barcelona.

Het in Amsterdam gevestigde financieringsbedrijf Ecofinance tekent vandaag de documenten met de Spaanse club, waarin de transactie van ruim 12,5 miljoen gulden wordt geregeld.

Ecofinance, dat gespecialiseerd is in voetbal-transfers, leent het geld aan Barcelona. Bij ondertekening wordt de som overgemaakt op een Spaanse rekening van PSV. Alleen de Spaanse regering moet dan nog goedkeuring verlenen aan de kapitaaluitvoer, maar volgens woordvoerder Kiès van Ecofinance is dat een formaliteit.

PSV had zich vorige week beklaagd over de traagheid van betalen van Barcelona. Het geld voor Koeman had al op 1 juli binnen moeten zijn. PSV dreigde Koeman daarop het spelen voor zijn nieuwe club te beletten en hem terug te roepen naar Eindhoven.

Het was voor Johan Cruijff in ieder geval aanleiding Koeman niet op te stellen in de eerste van een serie oefenwedstrijden in Nederland, waar Barcelona zic[h] momenteel op de komend[e] competitie voorbereidt. D[e] Spaanse topper speeld[e] tegen een team van Drent[se] amateurs en won met 10[-...] voor de ogen van 4300 ki[j]kers.

Liga Amistad

WILLEMSTAD — In de sof[t]balcompetitie Liga Amista[d] werden zondag 30 juli de vo[l]gende resultaten geboekt:

Awa Limpi Original - Ba[...] Bala Kore Logan: 13/11/2 [-] 2/5/3. Winston Kirindongo e[n] Austin Matilda sloegen be[i]den een homerun voor Aw[a] Limpi Original;

Lucas Bols - Cheprok Ma[...]shi Snacks: 11/11/1 - 6/13/[...] Homeruns van Hendri[k] Gabriël en Lesley Marsha[...] van Lucas Bols;

Swift - Nos ku Nos: 10/1[...] 1 - 0/3/3. Bij Swift sloege[n] Edmond Euson en Dick Tre[...]man ieder een roundtripper.

Veteranos - Carpatula: 17[...] 13/6 - 14/12/6. Vijf homeruns in deze ontmoeting. Karel Wind[...]ster (2) en Juvenal Merce[...] voor Veteranos. Sherman Sale[...]bach (2) voor Carpatula.

Italianen zitten met de algen in hun maag

ROME — Italië heeft er al eerder mee te maken gehad, maar nu het toerisme er rechtstreeks door wordt getroffen, komt Rome in beweging: de zee is vuil, een algenplaag bederft het Adriatische badplezier.

Het probleem is onmiddellijk op de voorgrond gekomen in de huidige regeringscrisis. Hun gesprek met de kabinetsformateur openden de Groenen met het op tafel zetten van een fles stinkend Adriatisch zeewater. Zo van: dit milieuprobleem verdient een plaats op het regeringsprogramma. Volgens de Groenen is de 45 miljoen dollar die het parlement heeft uitgetrokken voor zuiveringsinstallaties volstrekt onvoldoende.

Het toerisme is in het geding. En toerisme is voor Italië nu eenmaal een bedrijvigheid die economisch meer betekent dan menige belangrijke industrietak. In Rome kan de regering niet meer doen dan geruststellende woorden spreken (de minister van Volksgezondheid) of saneringsprogramma's aankondigen (de minister van Milieubeheer).

Intussen leggen biologen uit wat er aan de hand is. Hun aquariumtaal klinkt opvallend steriel als men denkt aan de bruingele gelatine die bezig is het Adriatische zeewaterblauw te verdringen.

SLIJM

Plantenslijm is het, zeggen de experts, dat wordt afgescheiden door sommige algen die zich intensief vermenigvuldigen. Dat slijm maken ze altijd, gewoonlijk zakt het naar de zeebodem. Vissers vinden het in hun netten. Nieuw is nu dat er door de regen van de laatste tijd - die zelfs delen van Rome blank zette - meer rivierwater in zee is geloosd. Dat rivierwater bevat stoffen waardoor de algenvegetatie zich uitbreidt, vooral als het warm is.

In de lagune van Venetië is men al lang geleden begonnen de algen weg te halen. Als mest kan men van zeewier een nuttig gebruik maken. Het schoonvegen van de halve Adriatische Zee is moeilijker. Om het kwaad in de wortel aan te pakken moet de stroom van pesticiden en zware metalen (kwik, lood, chroom) indammen, die uit het Noorditaliaanse landbouwen industriegebied de zee bevuilt via de rivieren.

GELEIDELIJK

'Ik kan er van vandaag op morgen niets aan veranderen', zegt de minister van Milieubeheer in Rome. Hij licht toe dat de rivieren nu tien keer zoveel nitraten en fosfaten in de Adriatische Zee lozen als dertig jaar geleden. Dit kwaad kan men alleen geleidelijk terugdringen, 'nog minstens tien jaar zullen we met algen moeten leven'.

De minsiter van Volksgezondheid toont zich minder somber. 'Er bestaat geen levensgevaar', zegt hij, 'alleen wie een open wond heeft, kan beter niet in zee gaan'.

Een huidarts aan de Adriatische kust zelf vult aan: 'Verschillende keren wassen als je uit zee komt, alle algenresten wegspoelen'.

Voor de hotelhouders begint nu de ellende pas goed, de Adriatische stad Ancona zit met dertig procent minder vreemdelingen dan verleden jaar. Men hoopt dat gunstige wind en zeewaterstromen de algen van de Italiaanse kust verdrijven voor de zomer voorbij is.

ARTILLERIEDUELS IN BAYRUT



■ *BAYRUT - Een Libanees gezin pakt de weinige nog overgebleven bezittingen bijeen in het appartment dat vernietigd werd bij de artilleriebeschietingen welke de Libanese hoofdstad sinds een week weer kent. Syrische troepen en die van het christelijke leger onder leiding van generaal Aoun beschieten elkaar in soms urenlange duels.* (AFP/ satellietfoto)

Volgens Moskou: verhalen VS-media

SU: Bloch onbekend

MOSKOU - Een woordvoerder van de Russische regering heeft verklaard dat de Sovjetunie nimmer contact heeft gehad met de Amerikaanse diplomaat Felix S. Bloch die verdacht wordt van spionage ten gunste voor de SU.

Namens Buitenlandse zaken in Moskou liet woordvoerder Gerasinov weten dat de beschuldiging dat Bloch een spion is voor Moskou het resultaat is van een 'nieuwe spionagegolf' welke door de Amerikaanse media in het leven wordt geroepen. Hij zei dit tijdens een persconferentie. Gerasinov zei dat hij de kwestie had nagetrokken wat betreft de activiteiten van Bloch. Ik kan vastellen dat zijn naam 'niet bekend is. Wij hebben geen enkele connectie met hem gehad en we hebben ook niets van hem gezien'.

Hij zei het te betreuren dat de Amerikaanse pers dit soort mysterieuze verhalen najaagt. Buitenlandse zaken in Washington heeft bevestigd dat men een onderzoek instelt naar eventuele spionage-activiteiten van Bloch die onder meer verbonden is geweest aan de ambassade in Wenen.

COMMUNISTISCHE SCHRIJFSTER

Beroepscommissie Migratiezaken van VS:

Deportatie is onmogelijk, ondanks dubbele nationaliteit

WASHINGTON - Een beroepscommissie in Migratiezaken heeft vastgesteld dat de links georienteerde Margaret Randall niet kan worden gedeporteerd. Dit omdat zij een Amerikaanse staatsburger is.

Margaret Randall heeft nooit onder stoelen of banken gestoken dat zij met het communisme sympathiseert. Behalve de Amerikaanse nationaliteit is zij ook Mexicaanse en is zij woonachtig op Cuba of in Nicaragua. Na de uitspraak van de beroepscommissie zei Randalls advocaat dat de beslissing in feite 'een reprimande' is voor de Migratie- en Naturalisatiedienst van de Verenigde Staten.

HAKKEN OVER SLOOT

Het was een uitspraak met de hakken over de sloot. Drie rechters waren tegen de uitzettings- bevoegdheid in deze zaak en twee konden zich wel met een eventuele deportatie verenigen.

Met deze meerderheid concludeerde men dat de schrijfster en dichteres door "harde economische nood was gedwongen geweest' de Mexicaanse nationaliteit aan te nemen. Dit had zij echter tegen haar eigen zin in gedaan. Volgens haar advocaten was Randall het slachtoffer van vervolging geworden wegens haar communistische opvattingen.

GRONDWETTELIJK RECHT

Advocaat David Cole meent dat het hier gaat om een principiele kwestie. Hij vindt dat de uitspraak van de beroepscommissie bevestigt dat het Amerikaanse burgerschap een grondwettelijk recht is. Dit kan men niet verliezen om de simpele reden dat men de regering van de VS bekritiseert of wegens zijn politieke opvattingen welke Washington niet op prijs stelt. Bij de Migratie en Naturalisatiedienst wilde men eerst het vonnis bestuderen voor men er commentaar op geeft.

SOVJET- OPPOSITIE



■ *MOSKOU - De dit weekeinde opgerichte links- radikale oppositiegroep van Sovjetparlementariers koos zich een vijf- koppig presidium, waarvoor onder meer de politieke 'rebel' Boris Jeltsin (links) en de mensenrechtenstrijder Sacharov werden aangewezen. Laatstgenoemde werd voorzitter. Zij voelen zich geen oppositie in Westerse stijl.*

Na afloop van de bijeenkomst legde Jeltsin een verklaring af voor aanhangers en persmensen, onder meer over het stakingsrecht.

(AFP/ satellietfoto)

BAYRUT - Een gevangenenruil om sjeik Obeid vrij te krijgen werd afgewezen door de belangrijke geestelijke leider sjeik Musawi van de extremistische pro- Iraanse partij Hezbollah. Hij waarschuwde Israel voor wraak voor deze actie. Met Obeids gevangenneming heeft Israël de onschendbaarheid van Islamitische heiligdommen geschonden, zei hij. Egypte noemde de ontvoering een terroristische daad. In Libanon werd vandaag een proteststaking gehouden ivm deze ontvoering.

MENSEN

Billy Graham in Hongarije

Ongeveer 90.000 Hongaren waren zaterdag aanwezig bij het eerste openlucht-optreden van de **Amerikaanse evangelist** Billy Graham in een oosteuropees land. Nooit eerder waren er zoveel mensen in het Nepstadion te Budapest, waar gelovigen en nieuwsgierigen werden opgeroepen van hun geloof te getuigen.

De gebeurtenis toont de verbetering van de verhouding tussen kerk en staat sinds het eerste bezoek van de evangelist in 1977. Toen mochten voorgangers niet eens vanaf de preekstoel gewag maken van de gebeurtenis. Nu berichten de media uitvoerig over het bezoek van Graham, die ook een ontmoeting had met de Hongaarse premier Miklos Nemeth.

De 70-jarige evangelist sprak zijn waardering uit voor de politieke hervormingen die gaande zijn in het Oosteuropese land. 'Hier in Hongarije begint u een nieuw leven', aldus Graham, die ook op een groot videoscherm te zien was. 'Er verandert iets'.

Tegelijk waarschuwde hij de duizenden aanwezigen voor de disastreuze invloed van alcoholisme, echtscheiding en zelfmoord op cijfers op de internationale ranglijsten.

Onder Grahams gehoor waren 5000 deelnemers aan het tiende congres van de Europese baptisten federatie. Deze vergadering, die voor het eerst in een communistisch land werd gehouden, werd zondag afgesloten met een massale avondmaaldienst.

Zeven leden van het Kun gezelschap uit Shangai en een bekend filmartiest zijn naar de Verenigde Staten **overgelopen.** Dit hebben Chinese diplomaten in San Francisco bevestigd. Het gaat om het grootste aantal Chinezen dat in een keer is overgelopemn sinds de jaren vijftig.

'Ja het is waar, zij zijn vrijdag niet met de rest van het gezelschap naar China vertrokken', aldus de woordvoerder van het Chinese consulaat in San Fransisco, Wang Shaohua. Er wordt gespeculeerd dat de acht vermisten naar Taiwan zullen gaan, waar ervaren Chinese operasterren in hoog aanzien staan en zeer goed worden betaald.

Onder de achterblijvers bevindt zich ook Hua Wenyi, de ster van het gezelschap en een gevierde figuur binnen het klassieke Chinese toneel. Zij zou op donderdag zijn verdwijnen samen met de in China van televisie en film bekende Zhan Pinging. Volgens Wang zijn de acht overlopers 'beïnvloed door mensen met bijbedoelingen.

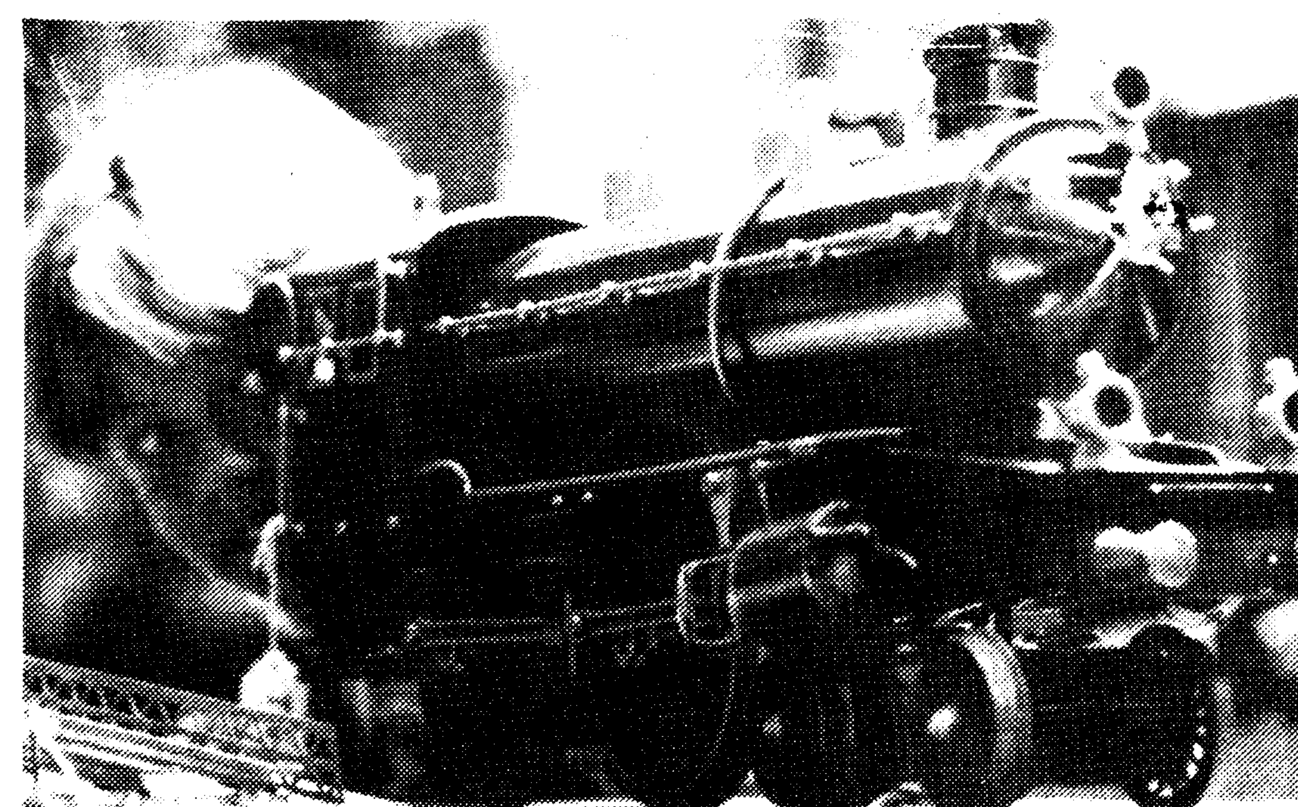
De wereldraad van kerken heeft een **rapport** over seksualiteit vervaardigd, maar test dit document eerst in enkele lidkerken uit alvorens het volgend jaar definitief te publiceren.

Het document 'leven in een verbond met God en met elkaar' laat zich uit over zaken als echtscheiding, abortus, eenzaamheid, homoseksualiteit en Aids. Het is het resultaat van een opdracht die de algemene vergadering in Vancouver zes jaar geleden gaf.

Het doel van het rapport is volgens wereldraad-fuctionaris Clifford Payne niet een gezamenlijk kerkelijk standpunt over seksualiteit en relaties, maar een uitwisseling van ervaringen die kerken in verschillende landen en tradities hebben opgedaan.

Enkele maanden geleden vroegen de gereformeerde kerken in Nederland de wereldraad zich eindelijk eens uit te laten over homoseksualiteit, een onderwerp dat binnen het eigen kerkgenootschap al vele jaren zeer gevoelig ligt.

COLOMBO - Zaterdag zijn in Sri Lanka 600 Indische militairen aan boord gestapt van het schip dat hen terugbrengt naar India. Hiermee is een voorlopig (en mogelijk symbolisch) begin gemaakt met de terugtrekking van de Indische vredesmacht die 2 jaar geleden arriveerde. Aan Srilikaanse zijde zei men dat het vooral 'een gebaar' was. De Indiers moesten Sri Lanka helpen het conflict met de Tamils op te lossen maar dit is niet gelukt en sinds kort eist Colombo dat de Indiers vertrekken, die de indruk wekten daar niet voor te voelen. Het uitgaansverbod in Sri Lanka is zondagavond verlengd met 13 uur. Wegens het massale geweld dat vrijdag uitbrak was het afgekondigd.



De 10-jarige David Krap uit Hamburg bekijkt een Märklin- model van de Württemberg. De trein maakte deel uit van een collectie die onlangs werd geveild in Londen. Of David's droom om het model zelf te bezitten ook werkelijkheid is geworden is niet bekend; de trein moest 100.000 gulden opbrengen.

SU en China praten over troepenvermindering

MOSKOU - De Sovjetunie en China hebben afgesproken dat zij dit najaar besprekingen zullen beginnen over troepenvermindering aan hun grenzen. Onderhandelingen over het verloop van hun grens moeten parallel daaraan worden gevoerd.

Zo meldde het Russische persbureau TASS. Het akkoord hierover werd bereikt in Parijs waar de Sovjet- minister Edoeard Sjevardnadze van Buitenlandse zaken en zijn Chinese collega Qian Qichen elkaar ontmoeten in het kader van de internationale Kampuchea- conferentie. In november heeft de eerste ontmoeting plaats van diplomatieke en militaire deskundigen die zich zullen buigen over troepenvermindering aan de grens tussen China en de Sovjetunie en over vertrouwenwekkende maatregelen in de militaire sfeer. In oktober wordt de vierde gespreksronde over de grenskwestie gevoerd in Moskou.





De families Richie en Bloem ontvingen uit Nederland het heuglijke bericht dat hun zonen, **Raoul R. Richie en Eugene L. Bloem** hun opleiding tot verkeersvlieger voltooid hebben. Beiden zijn reeds in dienst getreden bij de ALM en zullen op de Fairchild gaan vliegen. Raoul is de tweede zoon van wijlen Cpt. Robert R. Richie (verongelukt op 2 augustus '74 Seru Domi), die zal gaan werken als verkeersvlieger. Reginald Richie zijn broer werkt al twee en een half jaar bij de ALM als vlieger.

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 Obra di man met Loupe; 18.00 Contact Magazine; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez; 19.30. Caribe Scope; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Enkuentro met Paul de Windt; 21.30 Tesoro di Kòrsou met Hermanito; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 TeleCuraçao special; 22.40 Wiseguy; 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

AGENDA CURAÇAO

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
Popular, hoek Madurostraat/Columbusstraat 15, tel.: 611269/612376.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TIENDA DI LEY **gesloten tot 12 september**.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 27 augustus gelegenheid tot bezichtiging kindertekeningen van het karnaval 1989.

*****

NACHTDIENSTARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 8?317.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging). Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geöpend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten. na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Chapman, tel.: 370029

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

Wega di Number Kòrsou

4 2

7093
2858
4088

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 446.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Meeyer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ans van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirelam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iseelt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Remiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Beunhaas

door Marten Toonder



3465 — 'Wacht hier even, jonge vriend', zei heer Bommel. 'Ik ga even aan die arme heer Jansen vragen of hij soms met ons wil meerijden. Hij loopt daar zo zielig alleen weg, als je begrijpt wat ik bedoel'.

Tom Poes bleef dus achter bij de directeur van de fabriek en hij nam hem eens goed op, want hij meende, dat hij dat gezicht al eerder had gezien'.

'Wat kijk je?' vroeg de ander snauwerig. 'Zit mijn das soms scheef?'

'Nee', zei Tom Poes. 'Maar het is net of ik u ken'.

'O, dat!' riep de directeur en hij lachte breed. 'Ja, dat overkomt me vaker. Echte familietrekken, hè? Je kent dat. Mijn naam is Haas en we zijn een grote familie. Allemaal prima vaklui. Je zult mijn neef de generaal gezien hebben; die lijkt sprekend op mij'.

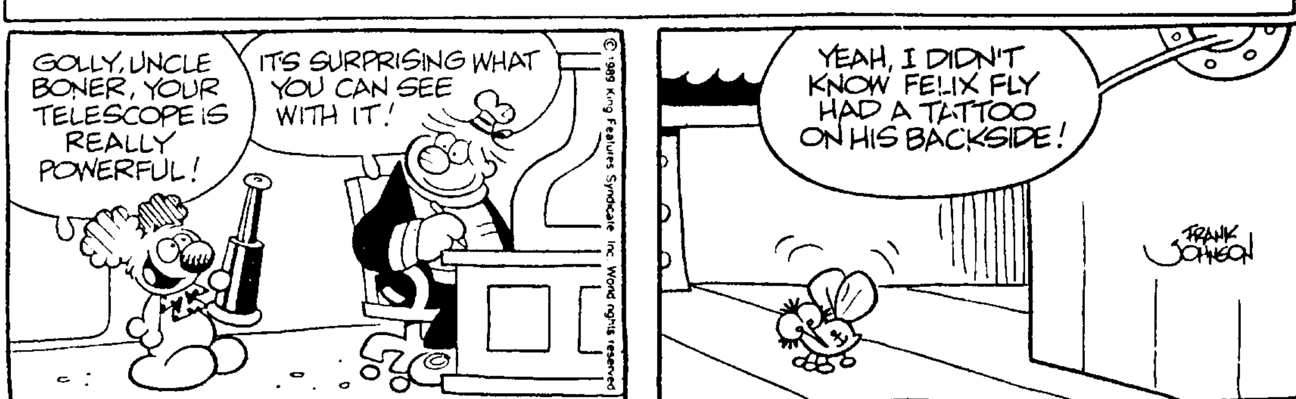
'O', zei Tom Poes, 'dat kan. Hoewel het geen generaal was. Hij was chauffeur. En de douanebeambte had ook uw familietrekken'.

'Brutaal joch', zei de fabrieksleider. Hij draaide zich om en ging zijn beschadigd gebouw weer binnen.

Nu keerde ook heer Bommel terug. 'De heer Jansen wil niet meerijden', verklaarde hij. 'Hij loopt liever, want hij wil nadenken, als je begrijpt wat hij bedoelt. Maar waarom luister je niet naar wat ik zeg, jonge vriend?'

'Ik moet nadenken', zei Tom Poes. Over die familie Haas. Ik begin te begrijpen waarom hier altijd alles tegenloopt; het is een grote familie, ziet u?'









AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

BOGOTA: GEVOLGEN DRUGSSTRIJD
Brasilia: schuld ligt volledig bij VS
Koffie-oorlog kost koffie producerende landen miljarden

CARTAGENA - Volgens de Braziliaanse minister van Buitenlandse zaken Roberto de Abreu ligt de schuld voor de huidige koffiecrisis volledig bij de Verenigde Staten. Als gevolg daarvan zijn de koffieproducerende landen in grote problemen gekomen.

De VS hebben 'de weg gekozen van de oorlog en we gaan dan ook ten strijde', aldus de Braziliaanse minister. Dit land namelijk heeft de breuk veroorzaakt in het koffiefront doordat de VS een hoger quotum eiste voor de koffie van hogere kwaliteit. Uiteindelijk knapte de Internationale koffieovereenkomst welke 27 jaar heeft gefungeerd af. Dit akkoord waarin koffieproducerende en koffie- consumerende landen samenwerkten had stabiliteit van het koffiefront tot gevolg.

ENORM BLOEDBAD

Deze oorlog veroorzaakt een enorm bloedbad, zo vervolgde hij zijn krijgs- terminilogie. Vooral onder de kleinere koffieproducerende landen is dit het geval. De oorlogsuitdaging wordt aanvaardt door die landen die dit kunnen: Colombia en Brazilie. Zij beschikken over koffie van hoge kwaliteit en zij hebben voldoende voorraden om dit te doen. Minister Abreu zei dit tijdens een persconferentie in de Colombiaanse badplaats Cartagena.

Colombia en Brazilie samen voorzien ongeveer in de helft van de koffie- consumptie. Beide landen hebben altijd onderling begrip opgebracht voor de koffie- politiek. Volgens Abreu is het zo dat nu men een ernstige crisis op de wereldmarkt constateert men ook de moed moet opbrengen om die onder ogen te zien.

HALF MILJARD

Sinds de breuk in het koffiefront ontstond is de prijs voor de Colombiaanse koffie teruggevallen van 1,40 dollar per pond tot 88 dollarcent. De Colombiaanse regering heeft berekend dat men dit jaar als gevolg van deze situatie een half miljard minder aan koffie- inkomsten in de la krijgt. Daarmee komt de Colombiaanse economie in een moeilijk parket terecht.

De koffieproducerende landen van Latijns Amerika, Afrika en Azie krijgen samen jaarlijks twaalf miljard in kas van de koffie. Mocht de huidige tendens op het prijzenfront zich voortzettend dan krijgen zij dit jaar niet meer dan acht miljard dollar binnen.

WAARSCHUWING

De Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken, Julio Londono Paredes waarschuwde dat het wegvallen van inkomsten door de lagere opbrengst van de export van hun basis- export de strijd tegen het drugsmonster wel eens kan gaan na beinvloeden. Volgens de Colombiaanse minister is het gewoon een kwestie van het betalen van een rechtvaardige prijs door de industrielanden. De sleutel voor het succes van de strijd tegen de verdovende middelen bestaat er uit dat dat industrielanden efectieve maatregelen treffen om de consumptie van de drugs te beperken.

AMSTERDAM — Mees en Hope Securities Holdings, het Londese Bank- en Effecten bedrijf van Bank Mees en Hope, neemt per 31 juli de effectenmakelaardij Shaw en Co. over. Shaw is in 1920 gesticht en richt zich hoofdzakelijk op de particuliere lokale markt en de laatste jaren ook op buitenlandse institutionele beleggers die in Groot-Brittannië aan de slag willen. Verder biedt Shaw diensten aan voor vermogensbeheer en bedrijfsfinanciering. Dat heeft Mees en Hope bekendgemaakt.

Mees en Hope Securities is begin 1987 in Londen aan het werk gegaan met effectenadviezen, vermogensbeheer en bedrijfsfinanciering. Door de overneming krijgt zij nu ook toegang tot de Londense effectenbeurs.

SIHANOUK BOOS OP RODE KHMER



■ PARIJS - Een van de hoofdrolspelers in het drama dat Kampuchea heet is prins Norodom Sihanouk (rechts). Hij is de leider van het Kampoucheaane verzet. Na het verlaten van een van de bijeenkomsten van de internationale Kampuchea- conferentie in Parijs stond hij de pers te woord. Hij beschuldigde de Rode Khmer ervan het vredesstreven te torpederen omdat de leider van deze verzetsgroep, Samphan, van de gelegenheid van de conferentie had gebruik gemaakt om een felle aanval te doen op Vietnam.

(AFP/ satellietfoto)

JERUZALEM - Het Israelische hooggerechtshof bepaalde zondag dat het leger Palestijnen van te voren op de hoogte moet stellen dat men van plan is hun huizen op te blazen zodat zij eerst bij een militaire commandant of het hooggerechtshof in beroep kunnen gaan. In bezet gebied worden regelmatig woningen opgeblazen van Palestijnen die men verdenkt van terreurdaden. Overiges kent de bepaling der rechters wel een uitzondering: voor het geval er in het kader van een militaire operatie behoefte aan bestaat

AT & T mag in elektronische dienstverlening

NEW YORK — Het Amerikaanse telecommunicatieconcern At and T mag zich gaan begeven op het terrein van de elektronische dienstverlening, zoals bijvoorbeeld het verstrekken van financiële informatie per beeldscherm. In 1982, bij het opsplitsen van de telefoonmaatschappij van At and T, werd het concern verboden zich hiermee bezig te houden. Als reden werd opgegeven dat de sector 4 nog in de kinderschoenen stond en At and T zich een monopoliepositie zou kunnen verwerven gezien het omvangrijke netwerk waarover het beschikte.

Het verbod zou op 24 augustus aflopen, tenzij de rechter het verlengde. At and T heeft de rechter om een uitspraak gevraagd. Afgelopen vrijdag besliste die dat de markt voor elektronische informatievering zich voldoende heeft ontwikkeld en dat er een dusdanige concurrentie in die sector bestaat dat At and T die markt niet kan beheersen.

De telecommunicatiegigant heeft laten weten blij te zijn met de rechterlijke beslissing en zich te zullen beraden op diverse mogelijkheden om op korte termijn de nieuwe markt te betreden. Het concern zelf is nog al vaag over haar plannen, maar ingewijden weten te melden dat At and T al een aantal systemen heeft ontwikkeld en de mogelijkheden heeft onderzocht om samen te gaan werken met enkele bedrijven.

Sommige deskundigen menen dat At and T een grote concurrent kan worden in de elektronische dienstverlening. Het concern beschikt over een groot netwerk en heeft goedkope communicatietechnieken ontwikkeld. Vooral bij de dienstverlening aan de particuliere consument zouden voor At and T grote mogelijkheden zijn weggelegd. In tegenstelling tot de elektronische dienstverlening aan het bedrijfsleven en financiële instellingen is de groei van deze markt in de VS teleurstellend verlopen.

MAPUTO - Het regerende Bevrijdingsfront van Mocambique (Frelimo) heeft in zijn nieuwe programma- ontwerp elke verwijzing naar de Marxistisch- Leninistische ideologie achterwege gelaten. Het nieuwe programma werd vrijdag tijdens het 5e partijcongres gepresenteerd. Ook wordt afstand genomen van de vroegere verbondenheid met het 'internationaal anti- imperialistische front'. Er wordt nu alleen gesproken over een 'buitenlandse onafhankelijke politiek'. De regering is sinds kort bereid tot praten met het verzet om een einde te maken aan de rampzalige burgeroorlog.

VEILIGHEIDSRAAD EENSGEZIND



■ NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft met algemene stemmen (zie foto) een resolutie aanvaard waarin de ontvoering van sjeik Obeid wordt veroordeeld. Het debat viel samen met berichten over de moord op de verleden jaar februari ontvoerde Amerikaanse kolonel William Higgins die door een pro- Iraanse Islamitische groep werd geëxecuteerd als repressaille voor de ontvoering van de Islamitische geestelijke Obeid.

(AFP/ satellietfoto)

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 1 AUGUSTUS 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	2.885	2.94	3.00
NED GLD	83.98	84.70	85.50
BOLIVAR			
ZW FRANCS	110.19	110.91	111.71
FR FRANCS	26.90	28.00	28.70
DUITSE MARK	94.86	95.58	96.38
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.01	1.31	1.37
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20
JAPANSE YEN	129.86	130.72	131.52

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 AUGUSTUS 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.41
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.61
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.06
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.31

HET GEMIDDELDE EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN IS 10.21%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer *f.* 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SUNFISH MET trailer en 2 zeilen; Commodore 128 + disk drive. Tel.: 614458.

PICKUP TOYOTA Hilux 1984, 4 wheeldrive, macwheels, rollbar, airco, stereo, i.z.g.st., f.12.750,-. Tel.: 70287.

CROSSFIETS M. 5 versn. Tel.: 618380 tussen 15.00-17.30 uur.

TERREIN 684 M2 te Groot Piscadera. Inlichtingen tel.: 73170.

SURFPLANK, 6 MAANDEN oud, merk Alpha, zeil 5,0, NAf.1.200,-. Tel.: 76089.

1 GROTE HOUTEN wandmeubel (Europees); 1 mixer + houder + kom; 1 2-pits elec. brander; 1 Eng. encyclopedie (24-delig). Architectenweg 55. Tel.: 615149.

METZ PROF., flash system, f.275,-. Gosieweg 38. Tel.: 73211.

AUTO OLDSMOBILE Delta, bouwjaar '78, i.z.g.s, [illegible]

[illegible]

[illegible] tafel + [illegible] stoelen, f.125,-; [illegible] f.125,-; 1 grote boekenrek f.50,-; 1 encyclopedie W.P. f.200,-; boeken; doktorromans; Witte Ravenreeks [illegible] Tel.: 614[illegible] [illegible] uur.

COMMODORE 64 compu[illegible] [illegible]

WEGENS VERTREK: Nissan Sunny [illegible] Dodge [illegible]

HONDA ACCORD '82, autom., airco, f.2.[illegible] [illegible] kantooruren tel.: 78075.

BABYBED MET matras. Inl. tel.: 618930.

1 BUFFET, PRIJS f.200,-; bamboo-gordijn (nieuw) f.80,-. Tel. na 6.00: 615897.

UIT GROOTMOEDERS tijd: eikenhouten 2-pers. bed f.400,-; babybed, matras is nieuw, f.50,-; Magic Chef inbouwkookplaat (nieuw f.1.000,-), f.300,-; waterskies f.100,-; monoski (nieuw f.750,-) f.300,-. Kom kijken of bel 616064.

1 MASSIEF EIKEN stereomeubel f.500,-. Tel.: 676078.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

HUIS IN goede buurt, 2 of 3 slaapkamers, 1 badkamer. Liever op erfpachtterrein (beneden f.66.000,-). Brief sturen naar P.O. Box 696.

1 WOONHUIS, 3-4 kamers, in goede buurt, tot f.100.000,-. Tel.: 614289 na 16.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

RUIM GEMEUBILEERDE [illegible] rustige buurt per 1 aug. 1989. Voor inl.: 614657.

VAKANTIE-APPARTEMENT, volledig ingericht, voor 2 personen, voor korte periodes, eigen keuken en badkamer. [illegible]

2-PERSONENTENT VOOR: het strand, Klein Curaçao, een week-end Aruba of Bonaire of ergens om voor de zon te schuilen. Tel.: 618518.

APPARTEMENT INCL. water, licht en gas, NAf.500,-. Tel.: [illegible] na 7 uur pm.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT: HUIS, 3 of 4 slaapkamers, [illegible] Tel.: 7651[illegible].

DIVERSEN CURACAO

TEGEN VERGOEDING: oppashuis voor mijn ouders gevraagd. Verzorging huisdieren en planten geen bezwaar. Graag met auto. Periode december (rond Kerstmis). Gelieve te bellen: dr R.J. Watereus. Tel.: 75765.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BMW 728, LPG/gasoline, jaar 1980, motor 1981, kleur blauw, sunroof, prijs Af.2.300,-. Tel.: 21662 of 23999.

FUNDERING WOONHUIS op erfpachtgrond te Wayacá, 193 m2, 3 slk., 2 badk., keuken/eetk., porch, patio. Tel.: 23237.

KOELSTRA KINDER/WANDELWAGEN met alle toebehoren (lakensets e.d.), afneembare bak en inklapbaar, lichtgrijs, z.g.a.n., Af.500,-. Tel.: 21090.

PERSONAL COMPUTER + printer + software + boeken, prijs f.1.995,-. Bel 21737.